



**marantz®**

CD ресивер  
**M-CR503**

Руководство пользователя

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ




**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**  
**РИСК ПОРАЖЕНИЯ**  
**ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ**  
**НЕ ОТКРЫВАТЬ**



**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:**  
**для уменьшения риска удара электрическим током не снимайте крышку или заднюю панель устройства. внутри устройства нет частей доступных для обслуживания пользователем. доверяйте обслуживание устройства только квалифицированному персоналу.**



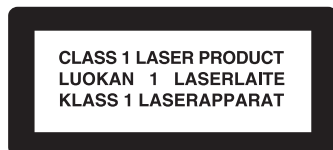
Знак молнии в равностороннем треугольнике предупреждает о наличии внутри корпуса неизолированного участка опасного напряжения, достаточного для поражения электрическим током.



Восклицательный знак в равностороннем треугольнике предназначен для предупреждения пользователя о наличии важных инструкций по эксплуатации и обслуживанию в документации, прилагаемой к устройству.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**  
**для уменьшения риска удара электрическим током не оставляйте устройство под воздействием дождя или влаги.**

## ИЗДЕЛИЕ КЛАССА 1



## МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

1. Внимательно прочтите настоящее руководство.
2. Руководствуйтесь указанными инструкциями.
3. Учтите все предупреждения.
4. Следуйте всем инструкциям.
5. Не используйте устройство вблизи воды.
6. Протирайте только сухой тканью.
7. Не блокируйте вентиляционные отверстия.  
Установите устройство в соответствии с инструкциями производителя.
8. Не размещайте устройство рядом с такими источниками тепла, как радиаторы, печи или другие (включая усилители), которые нагреваются при работе.
9. Берегите кабель питания. Не наступайте на кабель и следите за его целостностью, особенно у вилки и в месте, где он выходит из устройства.
10. Используйте только рекомендуемые производителем аксессуары.
11. Используйте только указанную производителем или поставляемую с устройством подставку, тележку, штатив, крепление или стол. При использовании тележки будьте осторожны при перемещении устройства.
12. Отключайте устройство от сети во время грозы или когда оно не используется долгое время.
13. Сервисное обслуживание устройства выполняется квалифицированным персоналом.  
Сервисное обслуживание требуется, если устройство повреждено, например, поврежден кабель или вилка питания, пролита жидкость или внутрь пропали посторонние предметы, устройство побывало под дождем или в условиях повышенной влажности, устройство уронили, и оно не функционирует нормально.
14. Не оставляйте батарейки в местах, подверженных нагреванию, например, под прямыми солнечными лучами, вблизи огня и т.д.



### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

Для полного отключения питания этого устройства, отключите вилку из настенной розетки.  
Отключение вилки из розетки служит для полного отключения источника питания, поэтому в случае необходимости розетка должна находиться в легкодоступном для пользователя месте.

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

**ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КОНТРОЛЛЕРОВ ИЛИ ВЫПОЛНЕНИЕ НАСТРОЕК, ОТЛИЧНЫХ ОТ ОПИСАННЫХ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ПОРАЖЕНИЮ РАДИАЦИЕЙ.**  
**ДОВЕРЬТЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И НАСТРОЙКУ УСТРОЙСТВА ТОЛЬКО КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ ПЕРСОНАЛУ.**

## □ ПРИМЕЧАНИЯ ОБ ИСПОЛЬЗОВАНИИ

### **ВНИМАНИЕ:**

- Избегайте высоких температур. Допускается лишь небольшое нагревание при установке устройства в рЭК.
- Внимательно используйте кабель питания. При отключении кабеля из розетки держите непосредственно вилку.  
Установите устройство вдали от источников влаги, воды и пыли.
- Отключайте устройство из розетке, если планируете долго им не пользоваться.
- не блокируйте вентиляционные отверстия.
- не бросайте инородные предметы в корпус устройства.
- Не допускайте контакта химических веществ, бензина и растворителя с устройством.  
Не разбирайте и не модифицируйте каким-либо образом устройство.
- Не блокируйте приток воздуха, закрыв вентиляционные отверстия устройства такими предметами, как газетами, скатертью, шторами и т.д.
- Не располагайте на устройстве источники открытого огня, такие как свечи.
- Соблюдайте местные законы об утилизации батареек.
- Не располагайте устройство вблизи источников брызг и капель жидкости.
- Не располагайте на устройстве сосуды полные жидкости, например, вазы.
- Не беритесь влажными руками за кабель питания.
- Учтите, что даже в положении переключателя в значении OFF, устройство все еще находится под напряжением.
- Устройство должно быть установлено возле источника питания, так чтобы розетка была легкодоступна.

**• ЗАМЕЧАНИЕ О СООТВЕТСТВИИ**

Мы заявляем с полной ответственностью, что этот продукт соответствует следующим стандартам: EN60065, EN55013, EN55020, EN61000-3-2 и EN61000-3-3. Соответствует условиям директив Low Voltage Directive 2006/95/EC и EMC Directive 2004/108/EC, регламенту EC 1275/2008 и основным положениям директивы 2009/125/EC для продуктов ТЭК.

**ПРИМЕЧАНИЕ О ПЕРЕРАБОТКЕ:**

Упаковочные материалы этого устройства должны быть утилизированы. Пожалуйста, утилизируйте эти материалы в соответствии с местными законами об утилизации.

При списании устройства по окончании срока его службы, также следуйте местным правилам и законам.

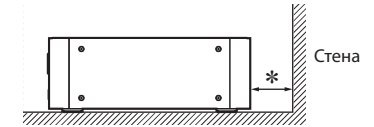
Батареи ни в коем случае нельзя выбрасывать, из необходимо списать в соответствии с местными законами об утилизации батарей.

Это устройство и сопутствующие аксессуары, за исключением батарей, соответствуют директиве WEEE.



Pb

**□ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ УСТАНОВКЕ**



**\* Чтобы не препятствовать отводу тепла, не устанавливайте устройство в закрытое ограниченное пространство, например, в книжный шкаф и т.п.**

- Рекомендуемое расстояние 0,3 м.
- Не устанавливайте другое оборудование на данное устройство.

# CD ресивер Marantz M-CR503 (РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ)



Вы приобрели устройство радиоприемное/проигрывающее диски производства компании "D&M Холдингс Инк", Япония ("D & M Holdings Inc.", Japan). Модель M-CR503 является CD-ресивером и предназначена для приема радиовещания и проигрывания CD в домашних аудиосистемах. Это изделие широко известно в кругах истинных ценителей высококлассного звука. Качество и безопасность подтверждены множеством тестов, проведенных как зарубежными, так и российскими испытательными лабораториями.

Изготовитель в течение 3 лет (срок службы) после выпуска данного изделия обеспечивает наличие комплектующих в целях возможности проведения ремонта и технического обслуживания, по истечении которого эксплуатация и техническое обслуживание продолжается в соответствии с действующими нормативными документами. Изделие остается безопасным для жизни, здоровья человека и окружающей среды в течение всего срока эксплуатации. Гарантийный срок - 1 год.

## Информация о Российской сертификации

Но сертификата соответствия	Орган по сертификации	Нормативные документы	Наименование сертифицированной продукции	Срок действия сертификата
РОСС JPAЯ46.B13708	РОСТЕСТ-МОСКВА	ГОСТ Р МЭК 60065-2005 ГОСТ 5651-89 ГОСТ 22505-97 ГОСТ Р 51515-99 ГОСТ Р 51317.3.2-2006 ГОСТ Р 51317.3.3-2008	Устройства радиоприемные (AV/CD-ресиверы)	До 11.04.2013

## Основные технические характеристики

См. в конце инструкции

ВНИМАНИЕ: Если Вы приобрели аудиоаппаратуру надлежащего качества, то, по Российским законам, она не подлежит возврату или обмену на аналогичный товар других размера, формы и т.д.

D&M Холдингс Инк  
Здание D&M, 2-1 Ниссин-тё  
Кавасаки-ку, Кавасаки-си, Канагава  
2108569, Япония

D&M Holdings Inc.  
D&M Building, 2-1 Nisshin-Cho  
Kawasaki-Ku, Kawasaki-Shi, Kanagawa  
2108569, Japan

**Начало работы** ..... 2

**Дополнительное оборудование** ..... 2  
**Основные характеристики** ..... 2  
**Меры предосторожности при обращении** ..... 2  
**О данном руководстве** ..... 2  
**Диски** ..... 3  
 Воспроизводимые типы дисков ..... 3  
 Использование дисков ..... 3  
 Загрузка дисков ..... 3  
 Меры предосторожности при загрузке дисков ..... 3  
 Меры предосторожности при обращении ..... 3  
 Меры предосторожности при хранении дисков ..... 3  
 Очистка дисков ..... 3  
**О пульте ДУ** ..... 4  
 Установка батареек ..... 4  
 Радиус действия пульта дистанционного управления ..... 4  
**Наименование кнопок и их функции** ..... 5  
 Передняя панель ..... 5  
 Дисплей ..... 6  
 Задняя панель ..... 6  
 Пульт ДУ ..... 7

**Основные подключения** ..... 9

**Подключение громкоговорителей** ..... 9  
 Подключение кабелей громкоговорителей ..... 9  
**Подключение компонентов** ..... 10  
 Беспроводная док-станция для iPod/  
 Записывающее устройство CD/ MD ..... 10  
**Подключение антенны** ..... 10  
 FM/AM ..... 10  
**Подключение кабеля питания** ..... 11

**Основные операции** ..... 12

**Подготовка** ..... 12  
 Включение аппарата ..... 12  
 Перед воспроизведением диска ..... 12  
 Выключение питания ..... 12  
**Настройка текущего времени (24-часовой дисплей)** ..... 13  
**Операции, доступные при воспроизведении** ..... 13  
 Настройка общего уровня громкости ..... 13  
 Переключение источника входного сигнала ..... 13  
 Регулировка тембра ..... 13  
 Отключение звука ..... 14  
 Регулировка яркости дисплея ..... 14  
 Прослушивание в наушниках ..... 14  
**Воспроизведение дисков CD** ..... 14  
 Воспроизведение дисков ..... 14  
 Режим повторного воспроизведения (повтор) ..... 15  
 Воспроизведение в произвольном порядке (Произвольное воспроизведение) ..... 15  
 Воспроизведение треков в определенном порядке (Программное воспроизведение) ..... 15  
 Переключение режимов отображения информации ..... 15  
**Операции тюнера** ..... 16  
 Настройки станций радиовещания ..... 16  
 Автоматическая настройка предустановленных FM станций (Автоматическое программирование) ..... 16  
 Программирование станций FM/AM вручную ..... 17  
 Прослушивание запрограммированных станций ..... 17  
 Операции RDS (Система радиоданных) ..... 17  
 ФункцияPTY (Тип программ) ..... 18  
 TP (Программа дорожного движения) ..... 18  
 RT (Радио текст) ..... 18  
 ST (Точное время) ..... 19

**Более сложные соединения** ..... 19

**Подключение беспроводного ресивера** ..... 19  
**Подключение пульта ДУ** ..... 19  
 Настройки пульта ДУ ..... 19  
**Запоминающее USB устройство** ..... 20  
**Подключение iPod** ..... 20

**Дополнительные функции** ..... 21

**Подготовка** ..... 21  
 До начала воспроизведения USB устройства или iPod ..... 21  
 Порядок воспроизведения файлов MP3/WMA ..... 21  
**Воспроизведение файлов MP3 и WMA** ..... 21  
 Форматы MP3 и WMA ..... 21  
 Воспроизведение файлов MP3 и WMA ..... 22  
**Воспроизведение iPod®** ..... 23  
 Отключение iPod ..... 24  
 Подключение портативного проигрывателя ..... 24  
**Воспроизведение портативного аудио проигрывателя** ..... 24  
**Воспроизведение запоминающего USB устройства** ..... 25  
 Воспроизводимые форматы запоминающего USB устройства ..... 25  
 Воспроизведение запоминающего USB устройства ..... 25  
**Настройка таймера** ..... 26  
 Настройка таймера ..... 26  
 Настройка таймера отключения ..... 27  
**Настройка громкоговорителей** ..... 28  
 Настройка выхода громкоговорителей ..... 28  
 Настройка характеристик AMP ..... 29  
**Другие функции** ..... 30  
 Автоматическое включение питания ..... 30  
 Функция автоматического выбора источника входного сигнала ..... 30  
 Автоматический переход в режим ожидания ..... 30  
 Запоминание последней функции ..... 30  
 Сброс значений микропроцессора ..... 30  
**Подставка для iPod** ..... 31

**Описание применяемых терминов** ..... 32

**Неполадки и способы их устранения** ..... 32

**Технические характеристики** ..... 34

**Тематический указатель** ..... 34

# Начало работы

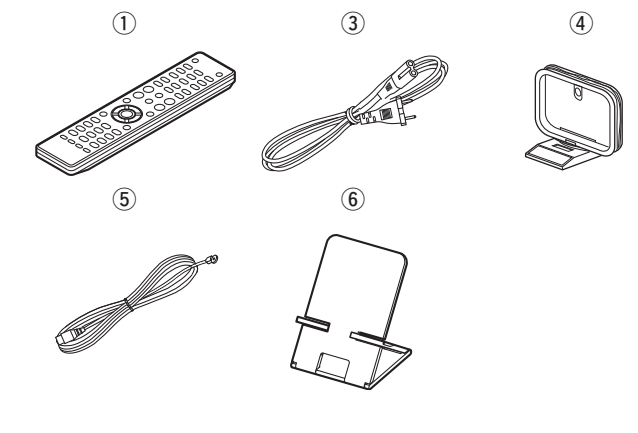
Благодарим Вас за приобретение продукта MARANTZ. Для обеспечения правильной работы изделия рекомендуется внимательно ознакомиться с руководством пользователя.

После прочтения храните данное руководство для обращения к нему в будущем.

## Дополнительное оборудование

Проверьте, входит ли в комплект поставки следующее:

① Пульт ДУ .....	1
② Батареи размера R03/AAA .....	2
③ Кабель питания (Длина кабеля: прибл. 2 м) .....	1
④ Рамочная АМ антенна .....	1
⑤ FM антенна .....	1
⑥ Подставка для iPod .....	1
⑦ Руководство пользователя .....	1



## Основные характеристики

Оснащен 4 высококачественными цифровыми аудио усилителями.

Оснащен системой Bi-amp для реализации мощного воспроизведения акустических систем.

Предоставляет возможность переключения громкоговорителей А и В и их одновременное воспроизведение.

Предоставляет возможность воспроизведения аудио источников iPod, iPhone и MP3/WMA, подключенных к порту USB на передней панели.

Оснащен клеммными разъемами громкоговорителей, обеспечивающими более надежное соединение.

Стильный дизайн, скрывающий панель подключений устройства.

Оснащен 3,5-миллиметровыми входными разъемами на передней панели, позволяющими выполнить более простое подключение цифрового аудио проигрывателя.

### M-XPport (Marantz-eXtension Port)

Данное устройство оснащено M-XPport, инновационной технологией Marantz, которая предлагает возможность расширения.

## Меры предосторожности при обращении


- **Перед включением питания**  
Еще раз проверьте правильность подключения всех кабелей и разъемов.
- Небольшое количество питания продолжает поступать в устройство даже в режиме ожидания. На время путешествий или отъездов из дому на долгий период времени, убедитесь, что отключили устройство из сети.
- **Соответствующая вентиляция**  
Если оставить устройство на долгое время в прокуренной комнате и т.п., поверхность оптического датчика будет загрязнена, и устройство не сможет принимать сигналы правильно.
- **О конденсации**  
Если температурная разница между внутренней частью устройства и окружающей средой слишком высока, то возможно образование конденсата на поверхности рабочих частей устройства, что может стать причиной сбоя в работе. В этом случае, оставьте устройство на час или два, отключив его питание и подождите, пока уменьшится разница температур, затем можно начать использование устройства.
- **Предупреждения при использовании мобильных телефонов**  
Использование мобильного телефона вблизи устройства может стать причиной возникновения шумов. В таком случае, используйте мобильный телефон вдали от устройства.
- **Перемещение устройства**  
Выключите питание и отключите кабель питания из сети. Затем, отключите соединительные кабели от других системных устройств до перемещения.


## О данном руководстве

### ❑ Функциональные кнопки

Операции, описанные в данном руководстве, преимущественно основываются на использовании пульта ДУ.

### ❑ Символы

 Этот символ указывает на страницу, на которой вы сможете найти более подробную информацию.

 Этот символ означает наличие дополнительной информации и советов при выполнении каких-либо операций.

**ПРИМЕЧАНИЕ** Этот символ указывает на важные моменты или функциональные ограничения, которые следует запомнить.

### ❑ Иллюстрации

Учтите, что иллюстрации в этом руководстве могут отличаться от реального устройства, так как служат лишь в информационных целях.

## Воспроизводимые типы дисков

### 1 Музыкальные CD

На данном устройстве можно воспроизвести диски с представленным далее логотипом.



### 2 CD-R / CD-RW

#### ПРИМЕЧАНИЕ

- Не проигрывайте диски неправильной формы (в форме сердца, восьмиугольники и т.д.). В противном случае, это может привести к повреждению устройства.
- Невозможно воспроизвести некоторые диски и некоторые форматы записи.
- Невозможно воспроизведение дисков с незавершенной сессией.
- Что такое завершение сессии? Завершение сессии представляет собой процесс, допускающий последующее воспроизведение дисков **CD-R/CD-RW на совместимых проигрывателях.**



## Использование дисков



Не прикасайтесь к записанной поверхности.

## Загрузка дисков

- Вставьте диск наименованием вверх.
- При вставлении диска загрузочный лоток должен быть полностью открыт.
- Ровно устанавливайте диск, 12-сантиметровый диск должен устанавливаться в соответствии с внешними границами (Рисунок 1), 8-сантиметровый диск – с внутренними (Рисунок 2).



- 8-сантиметровый диск располагается в лотке без использования адаптера.



- При загрузке недоступного для воспроизведения диска на экране будет изображено сообщение «00 Tr 00 : 00».
- Если вы загрузили диск обратной стороной вверх или закрыли пустой лоток, на экране появится сообщение «NO DISC».

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Не пытайтесь вдвинуть лоток в проигрыватель при выключенном питании. Это может привести к повреждению блока.

## Меры предосторожности при загрузке дисков

- Загружайте только один диск одновременно. Загрузка двух и более дисков может привести к повреждению блока или дисков.
- Не используйте потрескавшиеся или деформированные диски, а также заклеенные диски.
- Не используйте диски с наклейками, клеящей лентой либо диски, на которых имеются остатки клея. Такие диски могут заклинить в проигрывателе и повредить его.

## Меры предосторожности при обращении

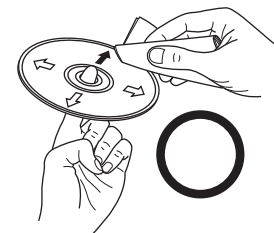
- Защищайте диски от отпечатков пальцев, масла и грязи.
- Извлекая диски из коробок, старайтесь не поцарапать их.
- Не сгибайте и нагревайте диски.
- Не расширяйте отверстие в центре дисков.
- Не наклеивайте этикетки любого вида на диск; не делайте надписей фломастерами или шариковыми ручками на маркированной поверхности.
- На поверхности диска при переносе его из холодного места в теплое могут образовываться капли; не сушите капли, например, феном для волос.

## Меры предосторожности при хранении дисков

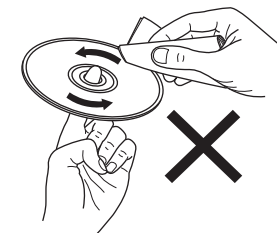
- Обязательно извлекайте диск из проигрывателя после использования.
- Для защиты дисков от пыли, царапин и повреждений всегда после использования помещайте их в оригинальные чехлы.
- Не храните диски в следующих местах:
  1. Местах, подверженных длительному воздействию прямых солнечных лучей
  2. Местах с высоким уровнем влажности или запыленности
  3. Местах, подверженных воздействию тепла от нагревательных приборов и т.д.

## Очистка дисков

- Перед использованием диска очистите его от отпечатков пальцев или грязи. Отпечатки пальцев и грязь могут ухудшить качество звучания или привести к сбоям в воспроизведении.
- Для очистки дисков используйте имеющиеся в продаже специальные чистящие средства или мягкую ткань.



Осторожно протирайте диск от центра к внешней части.



Не трите круговыми движениями.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

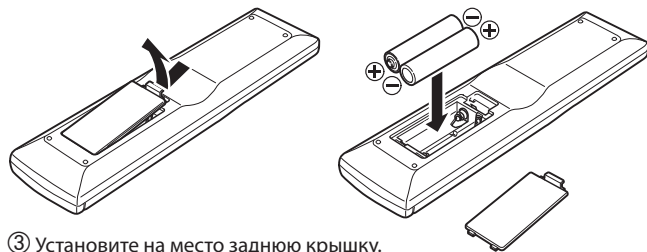
Не использовать специальные аэрозоли для чистки виниловых пластинок, бензин и растворители.



## О пульте ДУ

### Установка батареек

- ① Снимите заднюю крышку пульта дистанционного управления.
- ② Установите два элемента питания R03/AAA в батарейный отсек в указанном направлении.



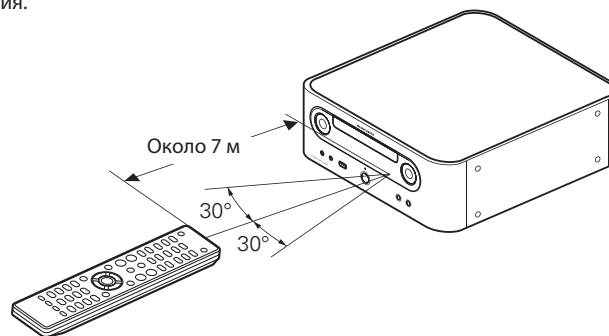
- ③ Установите на место заднюю крышку.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

- Вставьте определенные батарейки в пульт дистанционного управления.
- Элементы питания подлежат замене, когда управление блоком с помощью ПДУ становится невозможным, даже если пульт расположен в непосредственной близости от блока. (Прилагаемые элементы питания предназначены только для проверки исправности.)
- При установке элементов питания пульта ДУ обязательно ориентируйте их полюса в правильном направлении, согласно маркировкам  $\oplus$  и  $\ominus$  в отсеке элементов питания.
- Во избежание повреждения или утечки электролита из элементов питания:
  - Не используйте новый элемент питания вместе со старым.
  - Не используйте элементы питания различных типов одновременно.
  - Не пытайтесь зарядить элементы питания.
  - Не допускайте короткого замыкания элементов, не разбирайте, не нагревайте и не утилизируйте их сжиганием.
  - Не оставляйте батарейки в местах, подверженных влиянию прямых солнечных лучей, или в условиях крайне высоких температур, например, возле обогревателя.
- В случае протечки электролита тщательно удалите остатки жидкости из отсека и установите новые элементы питания.
- Извлекайте элементы питания из пульта ДУ в случае, если его не предполагается использовать в течение длительного времени.
- При утилизации элементов питания соблюдайте местные правила и нормы утилизации.

### Радиус действия пульта дистанционного управления

Для работы направляйте пульт ДУ на датчик дистанционного управления.



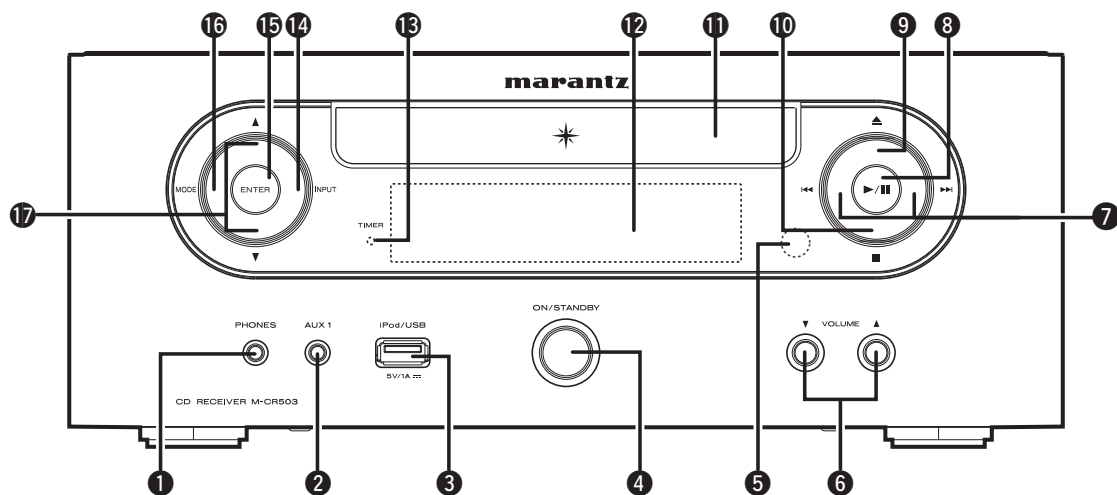
#### ПРИМЕЧАНИЕ

Работа изделия или пульта ДУ может быть затруднена, если на приемное устройство основного блока изделия попадают прямые солнечные лучи или сильный искусственный свет флуоресцентных ламп или инфракрасный свет.

# Наименование кнопок и их функции

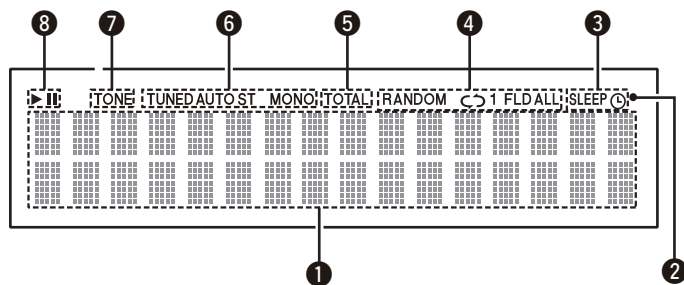
Информация по кнопкам, объяснение которых не приводится в данном разделе, указана на страницах в скобках ( ).

## Передняя панель



- |  |  |
|--|--|
| <p><b>1 Разъем наушников (PHONES)</b> ..... (14)<br/>Предназначен для подключения наушников.</p> <p><b>2 Входной разъем AUX1</b> ..... (24)<br/>Используется для подключения портативных аудио устройств.</p> <p><b>3 Порт USB (iPod/USB)</b> ..... (20)<br/>Используется для подключения USB устройств.</p> <p><b>4 Выключатель питания (ON/STANDBY)</b> ..... (12)</p> <p><b>5 Приемный датчик пульта ДУ</b> ..... (4)</p> <p><b>6 Кнопка управления уровнем громкости (VOLUME ▲▼)</b> ..... (13)<br/>Регулирует уровень громкости звука.</p> <p><b>7 Кнопка ускоренной перемотки вперед/назад (I◀◀, ▶▶I)</b><br/>• В режиме TUNER<br/>Предназначена для выбора предыдущего/следующего предустановленного канала.<br/>• В режиме DISC, iPod/USB<br/>Предназначена для выбора предыдущего/следующего трека.</p> <p><b>8 Кнопка Воспроизведения/Паузы (▶/II)</b> ..... (14, 25)</p> <p><b>9 Кнопка открывания/закрывания лотка (▲)</b> ..... (12)<br/>Используется для открытия/закрытия лотка диска.</p> <p><b>10 Кнопка остановки (■)</b> ..... (14, 25)</p> | <p><b>11 Лоток для диска</b> ..... (3)<br/>Этот лоток используется для установки компакт-диска.</p> <p><b>12 Дисплей</b> ..... (6)<br/>На дисплее отображается состояние воспроизведения, настройки и т.д.</p> <p><b>13 Индикатор TIMER</b> ..... (27)</p> <p><b>14 Кнопка INPUT</b> ..... (13)<br/>Выберите с ее помощью входной источник.</p> <p><b>15 Кнопка ENTER</b> ..... (13)<br/>Используется для подтверждения выбора параметров.<br/>• В режиме TUNER ..... (17)<br/>Используется для регистрации станции радиовещания.</p> <p><b>16 Кнопка MODE</b><br/>• В режиме SET UP ..... (13)<br/>При продолжительном нажатии вызывает меню SETUP.<br/>• В режиме TUNER ..... (16)<br/>Используется для выбора частоты приема.</p> <p><b>17 Кнопки ▲/▼</b><br/>• В режиме SET UP ..... (13)<br/>Используются для выбора настраиваемого параметра.<br/>• В режиме TUNER ..... (16)<br/>Используется для переключения частот.<br/>• В режиме DISC, iPod/USB ..... (22, 25)<br/>Используется для выбора нужной папки.</p> |
|--|--|

## Дисплей



### 1 Информационный дисплей

На этом дисплее отображается различная информация.

### 2 Индикатор приема сигналов дистанционного управления

### 3 Индикатор работы таймера

### 4 Индикаторы режима воспроизведения

Загорается при отображении общего времени и общего количества треков, записанных на диске.

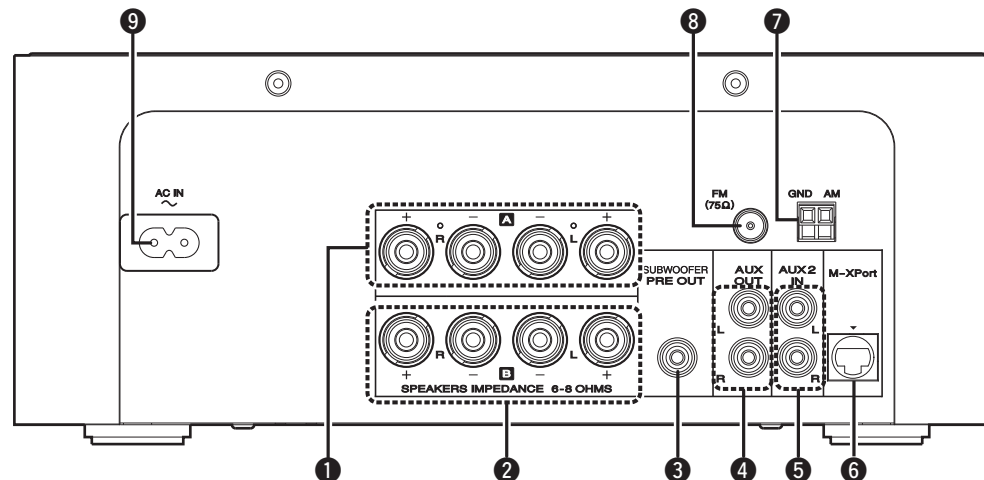
### 6 Индикаторы режима приема радиовещания

Загорается при настройке тональности (высокие/низкие частоты).

### 7 Индикаторы тональности

▶ : Во время воспроизведения  
 ■ : Во время остановки

## Задняя панель



1 Выходные разъемы для громкоговорителей А ..... (9)  
 Используются для подключения громкоговорителей.

2 Выходные разъемы для громкоговорителей В ..... (28)  
 Используются для подключения громкоговорителей.

3 Разъем SUBWOOFER PRE OUT ..... (9)  
 Предназначен для подключения входных разъемов активного сабвуфера.

4 Разъемы AUX OUT ..... (10)  
 Используются для подключения внешнего предусилителя.

5 Разъемы AUX2 IN ..... (10)  
 Используются для подключения беспроводной док-станции IS301 для iPod продуктов Marantz или CD проигрывателя.

6 Разъем M-XPport ..... (19)  
 Используется для подключения беспроводного ресивера RX101.

7 Разъем для антенны AM ..... (10)  
 Используется для подключения антенны AM из комплекта поставки ресивера.

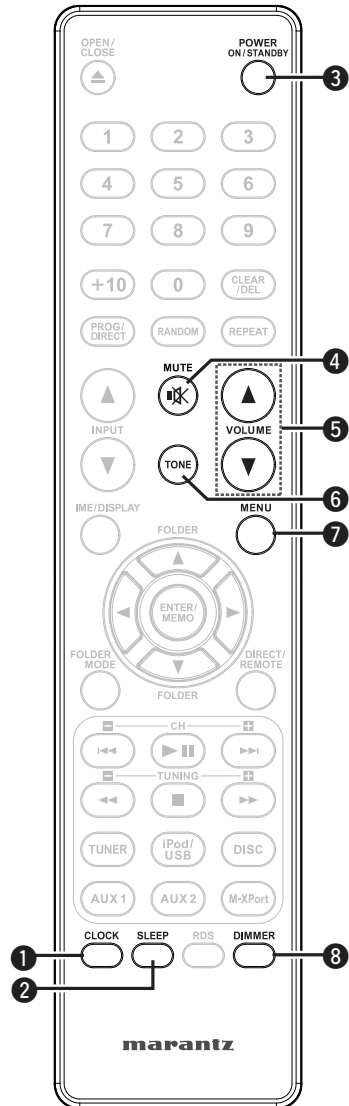
8 Разъем для антенны FM ..... (10)  
 Используется для подключения антенны FM. При плохом приеме сигнала воспользуйтесь внешней антенной.

9 Вход AC (AC IN) ..... (11)  
 Используется для подключения входящего в комплект кабеля питания.

## Пульт ДУ

В этом разделе описаны кнопки, используемые для воспроизведения каждого источника входного сигнала.

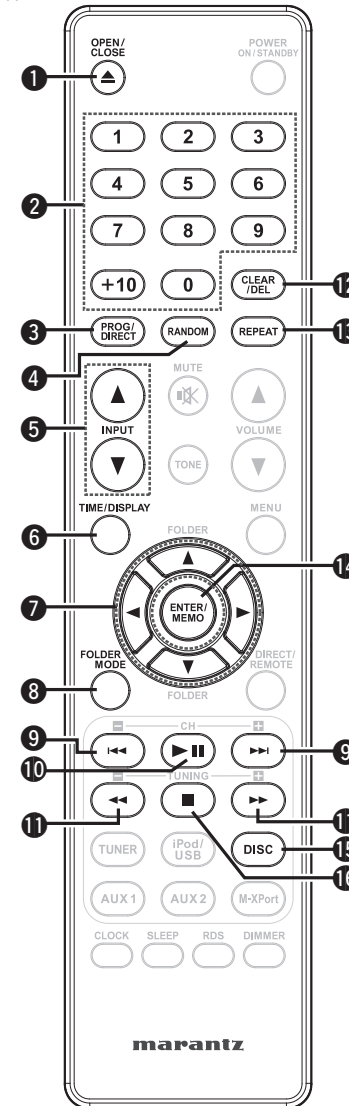
### Кнопки, действующие при поступлении всех входных сигналов источников (CD, TUNER, iPod и USB)



- 1 Кнопка CLOCK ..... (13)
- 2 Кнопка SLEEP ..... (27)
- 3 Кнопка POWER ON/STANDBY ..... (12, 13, 21)
- 4 Кнопка MUTE ..... (14)
- 5 Кнопки управления общим уровнем громкости (VOLUME) ..... (13)
- 6 Кнопка TONE ..... (13)
- 7 Кнопка вызова меню (MENU) ..... (13, 16, 26)
- 8 Кнопка DIMMER ..... (14)

### Кнопки, действующие с CD

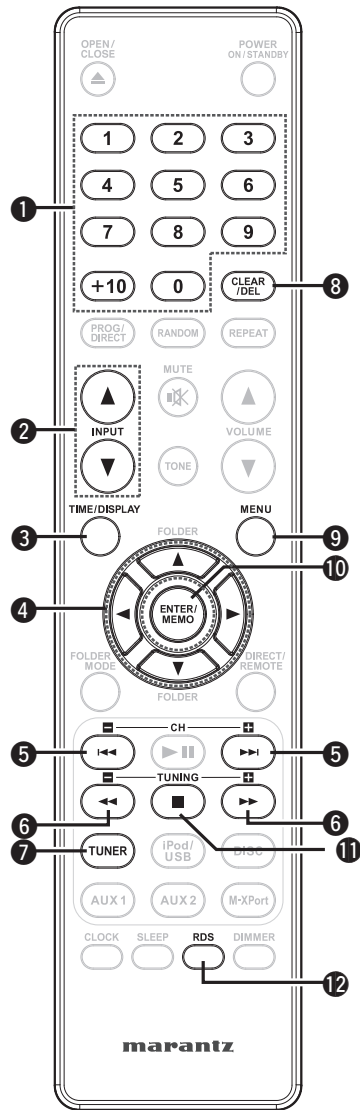
Также могут использоваться кнопки, указанные в списке "Кнопки, действующие при поступлении всех входных сигналов источников".



- 1 Кнопка OPEN/CLOSE (▲) ..... (12)
- 2 Числовые кнопки ..... (14)
- 3 Кнопка PROG/DIRECT ..... (15)
- 4 Кнопка RANDOM ..... (15)
- 5 Кнопки INPUT (▲/▼) ..... (13)
- 6 Кнопка TIME/DISPLAY ..... (15)
- 7 Курсорные кнопки (Δ ▽ ◀ ▶) ..... (22)
- 8 Кнопка FOLDER MODE ..... (22)
- 9 Кнопка ускоренного перехода вперед/назад (I◀◀▶▶I) ..... (14)
- 10 Кнопка воспроизведения/паузы (▶/II) ..... (12, 14)
- 11 Кнопка ускоренной перемотки вперед/назад (◀◀▶▶) ..... (14)
- 12 Кнопка CLEAR/DEL ..... (15)
- 13 Кнопка REPEAT ..... (15)
- 14 Кнопка ввода/памяти (ENTER/MEMO) ..... (22)
- 15 Кнопка DISC ..... (30)
- 16 Кнопка остановки (■) ..... (14)

### Кнопки, действующие при использовании тюнера

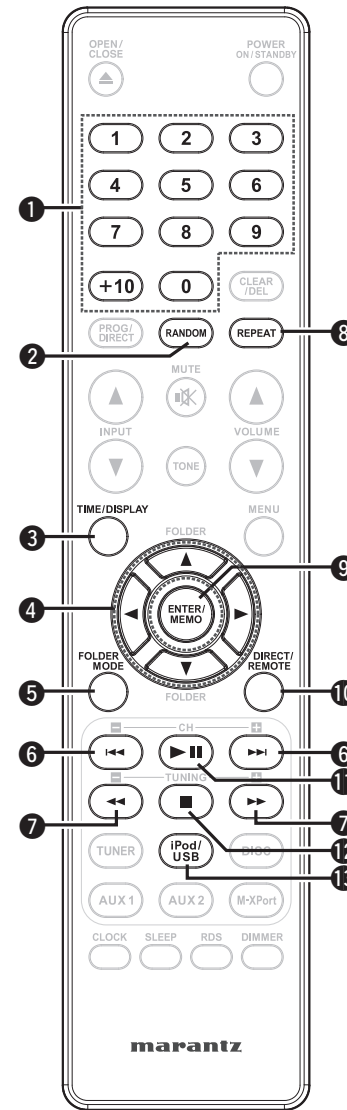
Также могут использоваться кнопки, указанные в списке «Кнопки, действующие при поступлении всех входных сигналов источников».



- ❶ Числовые кнопки ..... (17)
- ❷ Кнопки INPUT (▲▼) ..... (16)
- ❸ Кнопка TIME/DISPLAY ..... (17)
- ❹ Курсорные кнопки (▲▼◀▶) ..... (16-18)
- ❺ Кнопки каналов (CH +, CH -) ..... (17)
- ❻ Кнопки TUNING (+, -) ..... (16)
- ❼ Кнопка TUNER ..... (16, 30)
- ❽ Кнопка CLEAR/DEL ..... (17)
- ❾ Кнопка вызова меню (MENU) ..... (16, 19)
- ❿ Кнопка ввода/памяти (ENTER/MEMO) ..... (16-19)
- ⓫ Кнопка остановки (■) ..... (16)
- ⓫ Кнопка RDS ..... (17, 18)

### Кнопки, действующие при использовании iPods или USB

Также могут использоваться кнопки, указанные в списке «Кнопки, действующие при поступлении всех входных сигналов источников».



- ❶ Числовые кнопки ..... (25)
- ❷ Кнопка RANDOM ..... (23, 25)
- ❸ Кнопка TIME/DISPLAY ..... (24)
- ❹ Курсорные кнопки (▲▼◀▶) ..... (23, 25)
- ❺ Кнопка FOLDER MODE ..... (25)
- ❻ Кнопка ускоренного перехода вперед/назад (|◀◀, ▶▶|) ..... (23, 25)
- ❼ Кнопка ускоренной перемотки вперед/назад (◀◀, ▶▶) ..... (23, 25)
- ❽ Кнопка REPEAT ..... (23, 25)
- ❾ Кнопка ввода/памяти (ENTER/MEMO) ..... (23, 25)
- ❿ Кнопка DIRECT/REMOTE ..... (23)
- ⓫ Кнопка воспроизведения/паузы (▶/||) ..... (23, 25)
- ⓫ Кнопка остановки (■) ..... (25)
- ⓫ Кнопка iPod/USB ..... (30)

# Основные подключения

В этом разделе описано выполнение подключений громкоговорителей, записывающих устройств и антенн.

Выполнение других подключений описано в следующих разделах..

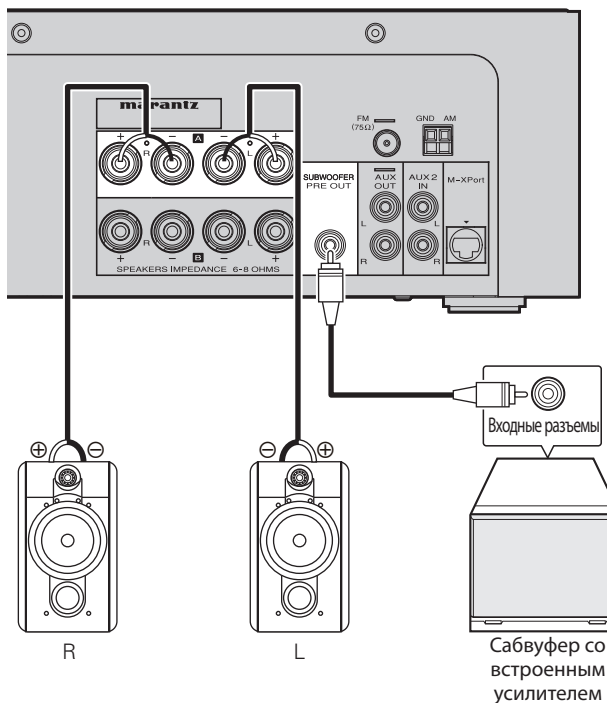
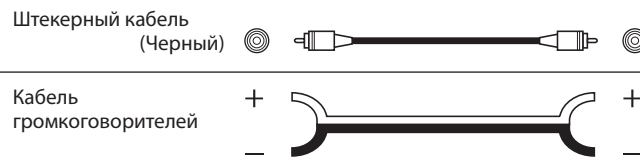
- ❑ Подключение беспроводного ресивера (☞ стр. 19)
- ❑ Подключение запоминающих USB устройств (☞ стр. 20).
- ❑ Подключение iPod (☞ стр. 20)

## ПРИМЕЧАНИЕ

- Не включайте кабель питания в сеть, пока не завершены все остальные соединения.
- При выполнении подключений см. Руководство пользователя других компонентов.
- Убедитесь, что правильно подключили левый и правый каналы (левый к левому и правый к правому).
- Не прокладывайте кабели питания в одной связке с кабелями подключения. В противном случае возможно появление помех.

## Подключение громкоговорителей

Оптический кабель (приобретается отдельно)



Настройте выход громкоговорителей устройства в соответствии с выполненными подключениями к разъемам A и B (☞ стр. 28 "Настройка громкоговорителей"). Настройка по умолчанию - SPEAKER A.

## ПРИМЕЧАНИЕ

До начала выполнения настроек громкоговорителей не забудьте уменьшить уровень громкости звука.

## Подключение кабелей громкоговорителей

Внимательно проверьте каналы левый (L) и правый (R), а также полярность + (красный) и - (черный) кабелей громкоговорителей, подключаемых к устройству, и убедитесь в их правильном подключении.

- 1** Очистите около 10 мм изоляции кабеля громкоговорителя, затем скрутите оголенные сердечники или воспользуйтесь креплением.
- 2** Поверните разъем громкоговорителя против часовой стрелки для его ослабления.
- 3** Вставьте сердечник кабеля громкоговорителей в разъем громкоговорителя до упора.
- 4** Поверните разъем громкоговорителя по часовой стрелке и затяните контакт.

## ПРИМЕЧАНИЕ

- Используйте громкоговорители с сопротивлением от 6 до 8 Ом. При использовании громкоговорителей с другим сопротивлением может включиться схема защиты.
- Надежно закрепите кабели громкоговорителей, так чтобы они не выпадали из разъемов. Если провода коснутся задней панели или провода + и - коснутся друг друга, сработает схема защиты (☞ стр. 10 "Схема защиты").
- Не касайтесь клемм громкоговорителей при включении питания. Это может привести к удару электрическим током.

### Схема защиты

Схема защиты может быть активирована по следующим причинам:

- Если провода коснутся задней панели или винтов, или же если провода кабеля питания + и – коснутся друг друга.
- Температура в помещении чрезмерно высокая.
- Если внутренние компоненты усилителя перегрелись из-за продолжительной работы на полной мощности.

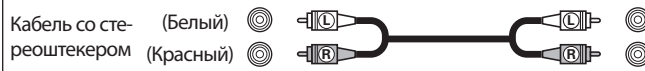
В этом случае, отключите кабель питания, затем проверьте правильность соединений кабелей. Если устройство перегрелось, дождитесь его полного охлаждения и улучшите условия вентиляции. После этого снова включите питание.

Если схема защиты все-таки была активирована даже при отсутствии видимых причин с вентиляцией или соединениями, возможно, устройство повреждено. Отключите питание устройства и свяжитесь с сервисным центром Marantz.

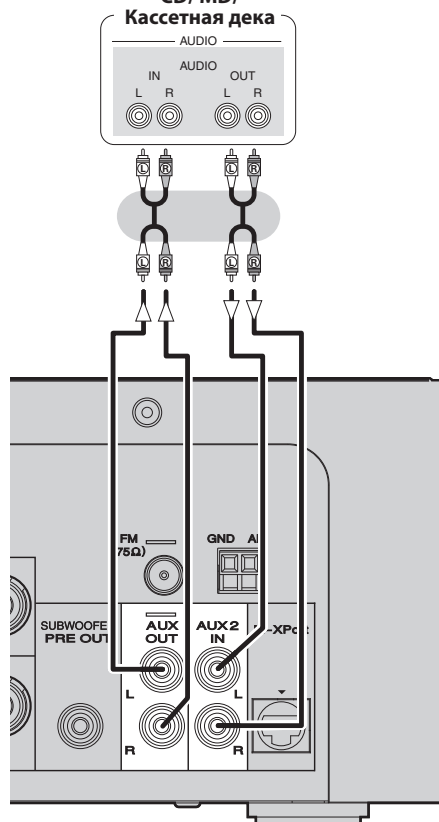
## Подключение компонентов

### Беспроводная док-станция для iPod/Записывающее устройство CD/ MD

Аудио кабель (приобретается отдельно)



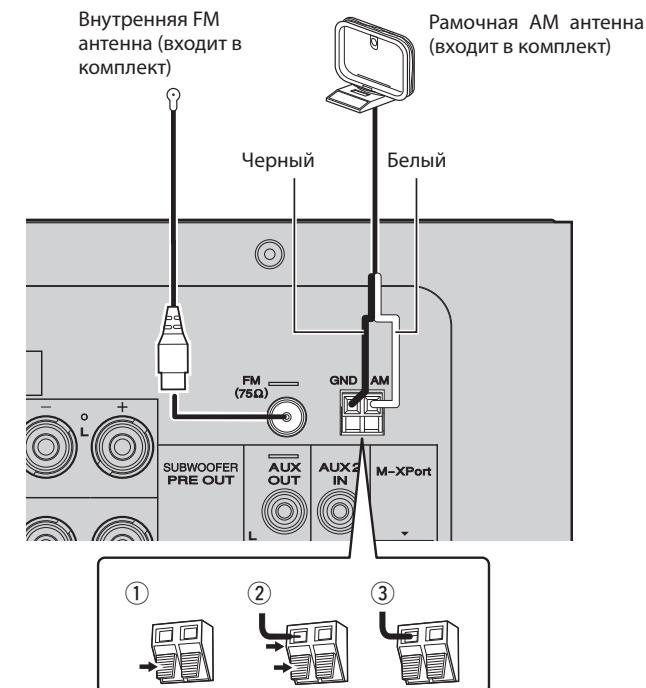
Беспроводная док-станция для iPod/Записывающее устройство CD/ MD/ Кассетная дека



## Подключение антенны

### FM/AM

- Подключите входящую в комплект антенну FM и рамочную антенну AM к устройству для прослушивания программ радиовещания.
- После выполнения подключений антенны и приема сигнала вещания (стр. 16 "Настройка станций вещания"), закрепите антенну в положении, в котором уровень помех минимален.



#### ПРИМЕЧАНИЕ

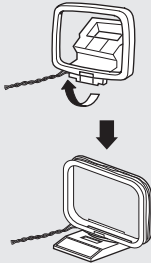
- Не подключайте одновременно обе антенны FM.
- Даже при использовании внешней антенны AM не отключайте рамочную антенну AM.
- Убедитесь, что AM свинцовые разъемы антенны не касаются металлических частей панели.
- Если в сигнале присутствуют помехи, подключите разъем заземления (GND) для их уменьшения.
- Если вам не удастся получить хороший сигнал радиовещания, рекомендуем установить внешнюю антенну. Более подробную информацию вы можете получить в специализированном магазине.

□ Сборка рамочной AM антенны

**1** Протяните подставку через нижнюю часть антенны сзади вперед.



**2** Вставьте выступающую часть в квадратное отверстие в подставке.



□ Использование рамочной AM антенна

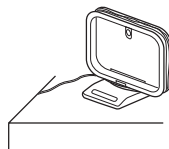
**Настенный монтаж**

Повесьте непосредственно на стену без сборки.

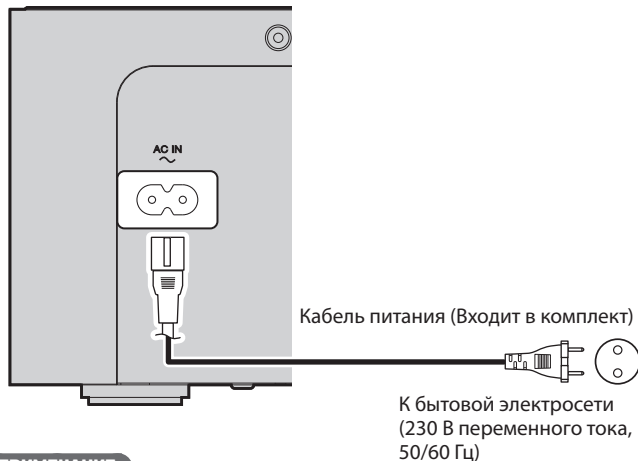


**Отдельная установка**

Выполните описанную ранее процедуру сборки. Гвоздь, крюк и т.д.



Подключение кабеля питания



**ПРИМЕЧАНИЕ**

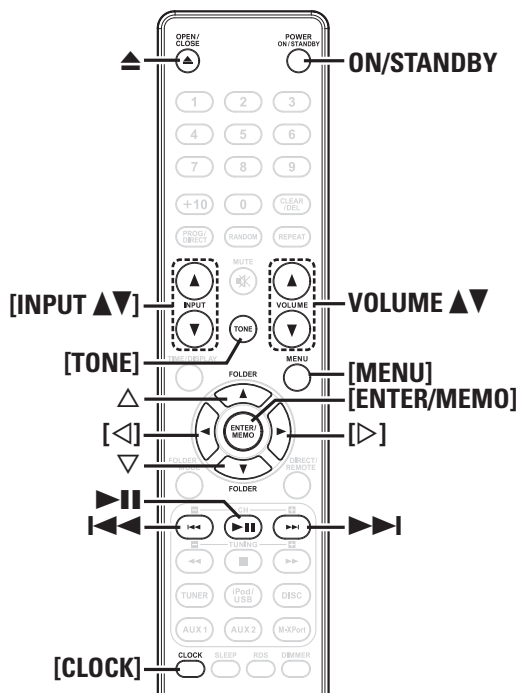
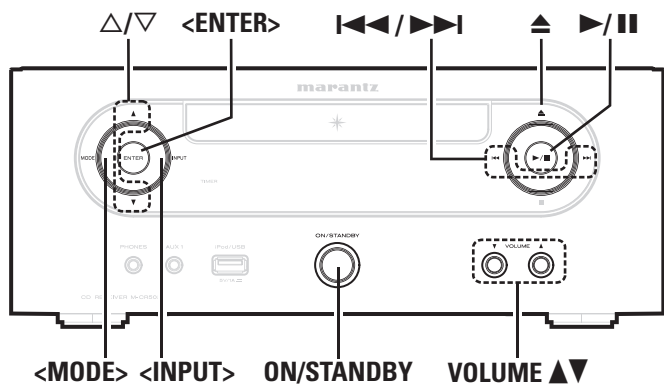
- Используйте только входящий в комплект кабель питания.
- Прежде чем подключать или отключать кабель питания от сети, убедитесь, что подключили его к разъему устройства.



# Основные операции

Символы, обозначающие кнопки в этом руководстве

Кнопки, расположенные на основном блоке и на пульте ДУ → КНОПКА  
 Кнопки, расположенные только на основном блоке → <КНОПКА>  
 Кнопки, расположенные только на пульте ДУ. → [КНОПКА]



В этом разделе описано, как настроить текущее время и тонер, и как включить воспроизведение диска. Выполнение других операций описано в следующих разделах.

- Воспроизведение файлов MP3 и WMA (☞ стр. 21)
- Воспроизведение iPod® (☞ стр. 23)
- Воспроизведение портативного аудио проигрывателя (☞ стр. 24)
- Воспроизведение запоминающих USB устройств (☞ стр. 25)
- Настройка таймера (☞ стр. 26)
- Настройка громкоговорителей (☞ стр. 28)

## Подготовка

### Включение аппарата

Нажмите кнопку **ON/STANDBY**.

Питание устройства будет включено. Повторное нажатие этой кнопки приведет к включению режима ожидания.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

- Небольшое количество питания продолжает поступать в устройство даже в режиме ожидания. На время путешествий или отъездов из дома на долгий период времени, убедитесь, что нажали кнопку **ON/STANDBY** для выключения устройства, или отключили его из сети.
- Прежде, чем отключить питание устройства, отключите его воспроизведение.

### Полное выключение питания

Отключите шнур питания из розетки.

- Имейте в виду, что настройки времени будут стерты при отключении кабеля питания из розетки.
- Настройки, выполненные для различных функций, также могут быть стерты, если кабель питания будет отключен от розетки на продолжительный период времени.

## Перед воспроизведением диска

- 1** Нажмите кнопку **ON/STANDBY**.
- 2** Нажмите кнопку **[INPUT ▲▼]** или **<INPUT>** для установки входного источника в значение **“DISC”**. При отсутствии диска на экране будет отображено сообщение **“NO DISC”**.
- 3** Вставьте диск (☞ стр. 3).
  - Нажмите **▲**, чтобы открыть/закрыть лоток для диска.
  - Лоток для диска также будет закрыт при нажатии кнопки **▶/||**.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Не оставляйте инородные тела в лотке для дисков. Это может привести к его повреждению.

## Выключение питания

Нажмите кнопку **ON/STANDBY**.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

- Прежде, чем отключить питание устройства, отключите его воспроизведение.
- Убедитесь, что лоток для диска полностью закрыт, и только после этого отключайте питание.
- Не пытайтесь вдвинуть лоток в проигрыватель при выключенном питании. Это может привести к повреждению блока.

## Настройка текущего времени (24-часовой дисплей)

[Пример] Настройка текущего времени на 10:15

**1** Нажмите кнопку **ON/STANDBY** для включения питания.

**2** Нажмите и удержите в нажатом положении кнопку **[MENU]** или **<MODE>** в течение 3 и более секунд. Вы можете выбрать один из видов настроек меню.

**3** С помощью кнопок  $\Delta$ / $\nabla$  выберите "CLOCK SETUP", затем нажмите **[ENTER/MEMO]**, **<ENTER>** или **[▷]**.



**4** С помощью кнопок  $\Delta$ / $\nabla$  настройте "hours".



**5** Нажмите кнопку **[ENTER/MEMO]**, **<ENTER>** или **[▷]**. На экране начнут мигать "минуты".

**6** С помощью кнопок  $\Delta$ / $\nabla$  настройте "minutes".



**7** Нажмите кнопку **[ENTER/MEMO]**, **<ENTER>** или **[▷]**. Будет настроено текущее время, и обычная работа дисплея будет восстановлена.

### □ Проверка текущего времени при включении питания устройства

Нажмите кнопку **[CLOCK]**.

Повторное нажатие кнопки возвратит вас к исходной странице.

### □ Проверка текущего времени при включении режима ожидания устройства

Нажмите кнопку **[CLOCK]**.

Текущее время отображается в течение 10 секунд.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Вы не можете настроить время в режиме ожидания. Сначала включите питание устройства.

## Операции, доступные при воспроизведении

### Настройка общего уровня громкости

Нажмите кнопки **VOLUME ▲▼**.

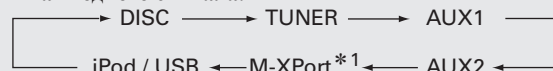
На экране будет отображен текущий уровень громкости.

[Диапазон настройки]

**VOLUME MIN, 1-59 MAX**

### Переключение источника входного сигнала

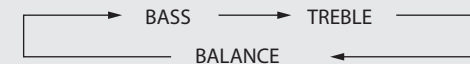
Нажмите кнопку **[INPUT ▲]** или **<INPUT>** для выбора источника входного сигнала.



\*1 "M-XPort" будет отображено на экране, только если беспроводной ресивер RX101 подключен к M-XPort.

### Регулировка тембра

**1** Нажмите кнопку **[TONE]** для выбора параметра, который хотите настроить.



**2** Отрегулируйте уровень громкости с помощью кнопок **◀◀, ▶▶** или **[◀▶]**.

- Для выполнения остальных настроек тембра нажмите кнопку **[TONE]**.
- Если никакие операции не выполняются в течение 5 секунд, настройки будут сохранены и дисплей возвратится в нормальный режим.

**Низкие частоты** Настраивает низкие частоты звука.

[Диапазон настроек] **-10 ДБ** — **+10 ДБ**

**Высокие частоты** Настраивает высокие частоты звука.

[Диапазон настроек] **-10 ДБ** — **+10 ДБ**

**Баланс** Настраивает баланс положения лево/право уровня громкости.

[Диапазон настроек] **+L06** — **ЦЕНТР** — **+R06**

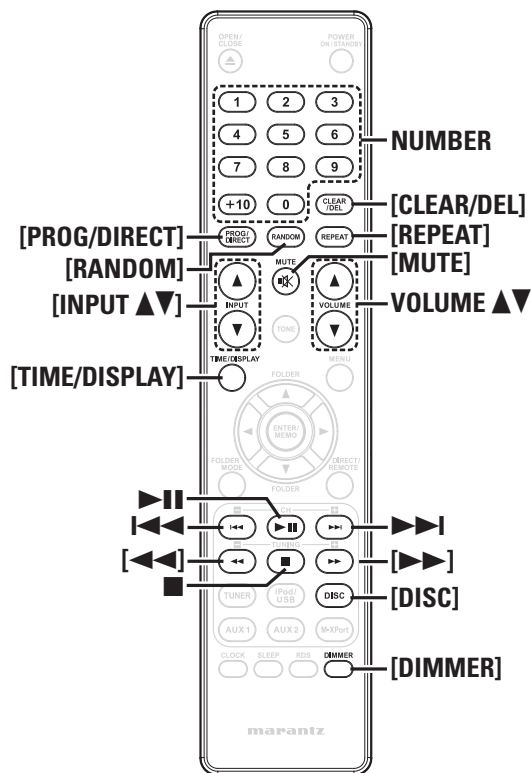
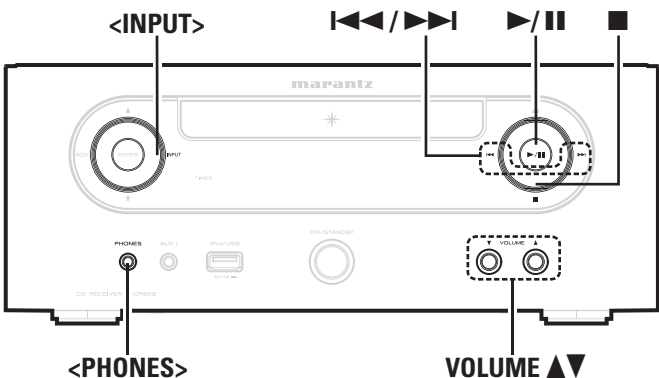
Настройки, выполненные на заводе-изготовителе:

- Низкие частоты ..... 0 дБ
- Высокие частоты ..... 0 дБ
- Баланс ..... ЦЕНТР

Начало работы  
Основные настройки  
Основные операции  
Более сложные сведения  
Дополнительные функции  
Описание применения терминов  
Неполная и способы их устранения  
Технические характеристики  
Технический указатель

## Символы, обозначающие кнопки в этом руководстве

- Кнопки, расположенные на основном блоке и на пульте ДУ → **КНОПКА**
- Кнопки, расположенные только на основном блоке → **<КНОПКА>**
- Кнопки, расположенные только на пульте ДУ. → **[КНОПКА]**



## Операции, доступные при воспроизведении

### Отключение звука

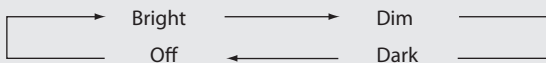
Нажмите кнопку **[MUTE]**.  
Функция "MUTE ON" будет отключена.



Для отмены отключения звука нажмите еще раз кнопку **[MUTE]**.  
(Отключение звука также будет отменено при нажатии кнопок **VOLUME ▲▼**).

### Регулировка яркости дисплея

Нажмите кнопку **[DIMMER]**.



- Яркость дисплея изменяется при каждом нажатии кнопки.

### Прослушивание в наушниках

Подключите наушники (приобретаются отдельно) к разъему **<PHONES>**.

- Звучание громкоговорителей будет автоматически отключено.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Во избежание звуковых потерь не повышайте чрезмерно уровень громкости при использовании наушников.

## Воспроизведение дисков CD

В этом разделе описано, как воспроизвести диск CD. Более подробная информация о воспроизведении носителей дана в следующих разделах.

- Воспроизведение файлов MP3 и WMA** (☞ стр. 21)
- Воспроизведение iPod®** (☞ стр. 23)
- Воспроизведение портативного аудио проигрывателя** (☞ стр. 24)
- Воспроизведение запоминающих USB устройств** (☞ стр. 25).

### Воспроизведение дисков

Нажмите кнопку **▶/II**.

На дисплее будет мигать индикатор "▶" и воспроизведение будет запущено.



- Если в качестве источника входного сигнала выбрана иная настройка кроме "DISC", нажмите кнопку **[DISC]** для переключения источника входного сигнала на "DISC" и запустите воспроизведение (☞ стр. 30 "Функция автоматического выбора источника входного сигнала").
- Источник входного сигнала также может быть переключен на "DISC" с помощью кнопок **[INPUT ▲▼]** или **<INPUT>**.

### Остановка воспроизведения

Нажмите кнопку **■**.

### Временная остановка воспроизведения

Нажмите кнопку **▶/II**.

На экране будет отображено **II**.

- Чтобы возобновить воспроизведение, нажмите кнопку **▶/II**.

### Быстрая перемотка вперед и назад (Поиск)

Во время воспроизведения нажмите и удержите в нажатом положении кнопку **[◀◀, ▶▶]**.

### Перемещение к началу треков (Переход)

В процессе воспроизведения нажмите кнопку **[◀◀, ▶▶]**.

- Будет пропущено то количество треков, которое соответствует количеству нажатий кнопки.
- При однократном нажатии кнопки воспроизведение начнется с начала текущего трека.

### Для воспроизведения нужного трека (только на пульте ДУ)

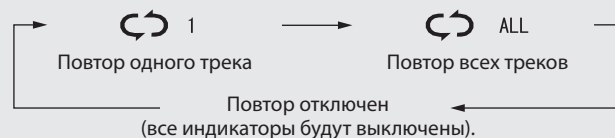
Нажмите **[NUMBER]** (0 - 9, +10) для выбора трека.

- [Пример]** Трек 4 : **[4]**  
**[Пример]** Трек 12 : **[+10], [2]**  
**[Пример]** Трек 20 : **[+10], [+10], [0]**

## Режим повторного воспроизведения (повтор)

Нажмите кнопку **[REPEAT]**.

Будет запущено воспроизведение в режиме повтора.



### [Варианты]

1 (Повтор одного трека)	Повторно воспроизводится только один трек.
ALL (Повтор всех треков)	Все треки повторно воспроизводятся.
Повтор отключен (все индикаторы будут выключены).	Восстанавливает обычное воспроизведение.

## Воспроизведение в произвольном порядке (Произвольное воспроизведение)

**1** В режиме остановки нажмите **[RANDOM]**.  
Индикатор «RANDOM» загорится.

**2** Нажмите кнопку **▶/||**.  
Начнется воспроизведение треков в произвольном порядке.



При нажатии кнопки **[REPEAT]** во время воспроизведения в случайном порядке, новый порядок воспроизведения будет применен к трекам, только по завершении воспроизведения последней сессии в случайном порядке.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Воспроизведение в произвольном порядке может быть включено или отменено во время воспроизведения.

**Отключение воспроизведения треков в случайном порядке**

Во время остановки нажмите кнопку **[RANDOM]**.  
Индикатор «RANDOM» потухнет.

## Воспроизведение треков в определенном порядке (Программное воспроизведение)

Вы можете запрограммировать до 25 треков.

**1** В режиме остановки нажмите кнопку **[PROG/DIRECT]**.  
На экране будет отображено «PGM».

**2** Нажмите **[NUMBER]** (0 - 9, +10) для выбора треков.

**[Пример]** Чтобы запрограммировать треки 3, 12 и 7 на воспроизведение в этом порядке: Нажмите кнопки **[PROG/DIRECT]**, **[3]**, **[+10]**, **[2]**, **[7]**.

**3** Нажмите кнопку **▶/||**.  
Воспроизведение начнется в заданном порядке.

**Проверка порядка запрограммированных треков**

В режиме остановки нажмите **▶▶|**.

Номера треков будут отображаться в запрограммированном порядке при каждом нажатии кнопки.

**Удаление последнего запрограммированного трека**

В режиме остановки нажмите кнопку **[CLEAR/DEL]**.

Последний запрограммированный трек будет удален при каждом нажатии кнопки.

**Удаление одного запрограммированного трека**

В режиме остановки нажмите кнопку **▶▶|** для выбора трека, который хотите удалить, затем нажмите кнопку **[CLEAR/DEL]**.

**Удаление всех запрограммированных треков**

В режиме остановки нажмите кнопку **[PROG/DIRECT]**.



- Если кнопку **[REPEAT]** нажать в режиме запрограммированного воспроизведения, все запрограммированные треки будут проиграться повторно в запрограммированном порядке.
- Если кнопку **[RANDOM]** нажать в режиме запрограммированного воспроизведения, все запрограммированные треки будут проиграться в случайном порядке.
- Ваша программа будет сохраняться до открытия лотка диска или до отключения питания.

## Переключение режимов отображения информации

Нажмите кнопку **[TIME/DISPLAY]**.

Истекшее время воспроизведения текущего трека.

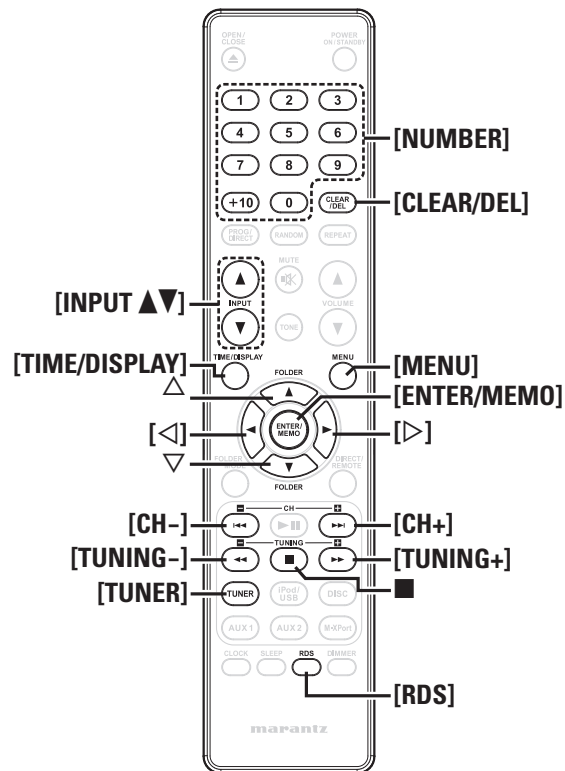
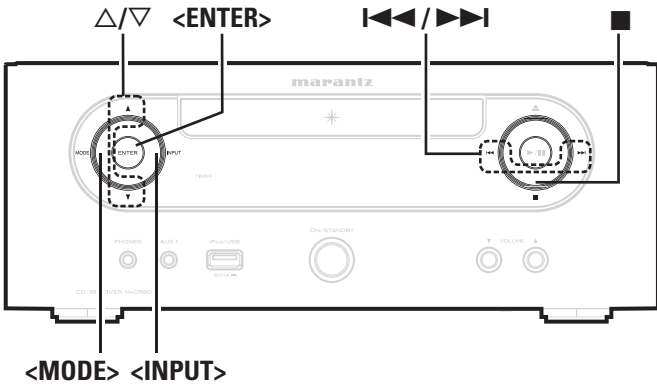
Оставшееся время воспроизведения текущего трека.

Оставшееся время всех оставшихся треков

- Режим отображения информации изменяется при каждом нажатии кнопки.

**Символы, обозначающие кнопки в этом руководстве**

Кнопки, расположенные на основном блоке и на пульте ДУ → **КНОПКА**  
 Кнопки, расположенные только на основном блоке → **<КНОПКА>**  
 Кнопки, расположенные только на пульте ДУ. → **[КНОПКА]**



## Операции тюнера

### Настройки станций радиовещания

Предварительно подключите антенну (☞ стр. 10).

#### 1 Нажмите кнопку [TUNER].

- Если в качестве источника входного сигнала выбрана иная настройка кроме "TUNER", нажмите кнопку [TUNER] для переключения источника входного сигнала на "TUNER".

#### 2 Нажмите кнопку [TUNER] или <MODE> для выбора частоты приема.



##### [Отображение сообщений]

- При выборе "FM AUTO" ..... Будет отображено "Auto".
- При выборе "FM MONO" ..... Будет отображено "MONO".
- При выборе "AM" ..... Режим приема не отображается.

#### 3 Нажмите кнопку [TUNING -, TUNING +] или <△▽> для выбора частоты приема.

Индикатор будет гореть "TUNED" во время приема станции.



Источник входного сигнала также может быть переключен на «TUNER» с помощью кнопок [INPUT ▲▼] или <INPUT>.

#### ☐ Для автоматической настройки

Нажмите и удержите в нажатом положении кнопки [TUNING -, TUNING +] или <△▽> для автоматической настройки на радиостанцию.

- Станции со слабым сигналом приема не будут настроены.

#### ☐ Для остановки автоматической настройки

Нажмите кнопку [TUNING -, TUNING +] или <△▽>.



При использовании телевизора во время приема программ AM возможно возникновение помех. В этом случае переместите систему подальше от телевизора.

### Автоматическая настройка предустановленных FM станций (Автоматическое программирование)

Устройство может запрограммировать до 99 станций вещания FM и AM.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Автоматическое программирование недоступно для станций частоты AM.

#### ☐ Автоматическое программирование с помощью пульта ДУ

Выполните эту операцию при переключении на станцию FM вещания.

#### 1 Нажмите и удержите в нажатом положении кнопку [MENU] или <MODE> в течение 3 и более секунд.

#### 2 С помощью кнопок △▽ выберите "TUNER SETUP", затем нажмите [ENTER/MEMO], <ENTER> или [▷].

#### 3 С помощью кнопок △▽ выберите "FM AUTO PRESET", затем нажмите [ENTER/MEMO], <ENTER> или [▷].

#### 4 Нажмите кнопку [ENTER/MEMO], <ENTER> или [▷] во время мигающего отображения "PRESET ENTER". Станции вещания будут автоматически запрограммированы.

### Отмена автоматического программирования

Нажмите кнопку [TUNER] или ■.



Станции со слабым сигналом приема не будут автоматически запрограммированы. Если вы хотите все же запрограммировать такие станции, настройте их вручную.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

При выполнении автоматического программирования станций на частоте FM, текущие зарегистрированные каналы программирования будут удалены, и на их место будут запрограммированы новые станции радиовещания.

## Название запрограммированных каналов

Можно ввести названия, состоящие из 8 символов.

- 1 Настройтесь на запрограммированный канал, который вы хотите назвать.**
- 2 Дважды нажмите кнопку [ENTER/MEMO] или <ENTER>.** На дисплее будет отображена страница ввода названия станции.
- 3 Введите название станции.**  
Можно ввести названия, состоящие из 8 символов.
  - $\Delta$ ,  $\nabla$  ..... Используйте кнопки для выбора символа.
  - [ $\triangleright$ ] или <INPUT>... Используются для перемещения курсора вправо.
  - [ $\triangleleft$ ] или <MODE>... Используются для перемещения курсора влево.
  - [CLEAR/DEL].....Используется для удаления выбранного символа.
  - Доступные для ввода символы.

A ~ Z, 0 ~ 9, ^ ( ) \* + , - . / = (пробел)
- 4 Нажмите кнопку [ENTER/MEMO] или <ENTER>.** Выбранные символы будут введены.
  - Для названия других станций повторите выполнение шагов 1 и 4.

## Программирование станций FM/AM вручную

Устройство может запрограммировать до 99 станций вещания FM и AM.

- 1 Настройтесь на станцию, которую вы хотите запрограммировать.**
- 2 Нажмите кнопку [ENTER/MEMO] или <ENTER>.** На экране будет отображен минимальный номер "P-" для программирования.
- 3 С помощью кнопок [NUMBER] (0 - 9, +10), [CH -, CH +] или <|◀◀, ▶▶|> выберите номер пресета, затем нажмите [ENTER/MEMO] или <ENTER>.** Частота радиовещания и режим приема сигнала являются предустановленными. На экране будет отображена страница ввода названия станции.
 

**ПРИМЕЧАНИЕ**

При выборе запрограммированного номера на экране будет отображено " \* ".  
Для перезаписи запрограммированного номера нажмите кнопку [ENTER/MEMO] или <ENTER>.
- 4 Введите название станции.**  
Можно ввести названия, состоящие из 8 символов.
  - $\Delta$ ,  $\nabla$  ..... Используйте кнопки для выбора символа.
  - [ $\triangleright$ ] или <INPUT>... Используются для перемещения курсора вправо.
  - [ $\triangleleft$ ] или <MODE>... Используются для перемещения курсора влево.
  - [CLEAR/DEL] ..... Используются для удаления выбранного текста.
  - Доступные для ввода символы.

A ~ Z, 0 ~ 9, ^ ( ) \* + , - . / = (пробел)
- 5 Нажмите кнопку [ENTER/MEMO] или <ENTER>.** Выбранные символы будут введены.
  - Для названия других станций повторите выполнение шагов 1 и 5.

FM \* P-0-1  
 1 0 6 . 9 5 MHz

## Прослушивание запрограммированных станций

С помощью кнопок [NUMBER] (0 - 9, +10), [CH -, CH +] или <|◀◀, ▶▶|> выберите номер пресета.

## Операции RDS (Система радиоданных)

RDS (работает только для частоты FM) представляет собой службу вещания, которая позволяет станции передавать дополнительную информацию одновременно с обычным радиовещанием. Данное устройство принимает следующие четыре типа информации RDS:

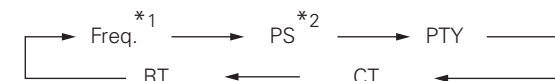
### Поиск RDS

Эта функция используется для автоматической настройки FM станций, передающих информацию RDS.

- 1 Нажмите кнопку [TUNER] для выбора "FM".**
- 2 Нажмите [RDS].**
- 3 С помощью кнопок  $\Delta$   $\nabla$  выберите «RDS SEARCH», затем нажмите [ENTER/MEMO], <ENTER> или [ $\triangleright$ ].**
- 4 Нажмите кнопку [ $\triangleleft$ ], [ENTER/MEMO] или <ENTER>.** Автоматически будет запущена операция поиска RDS.
  - Если ни одна из RDS станций не была найдена, на экране будет отображено "NO STATION".

### Просмотр информации во время приема вещания

Нажмите кнопку [TIME/DISPLAY] во время приема RDS для отображения передаваемой в данный момент информации.



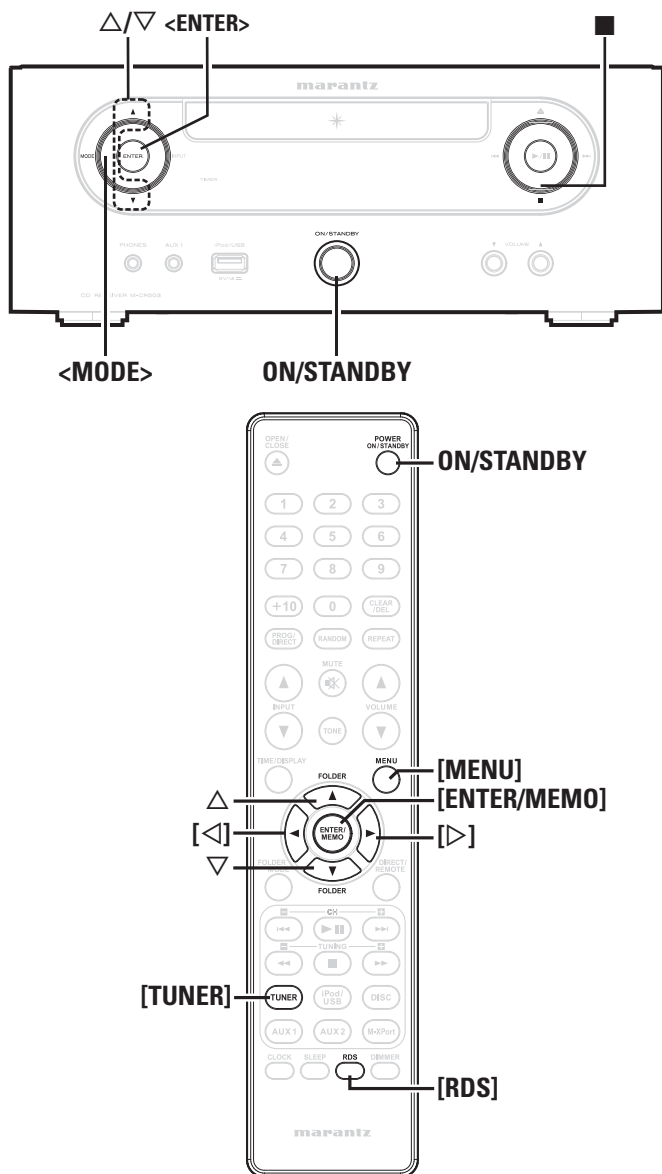
\*1 Частота

\*2 Название службы программы

- Если название станции было введено, то оно будет отображено на экране.

**Символы, обозначающие кнопки в этом руководстве**

Кнопки, расположенные на основном блоке и на пульте ДУ → **КНОПКА**  
 Кнопки, расположенные только на основном блоке → **<КНОПКА>**  
 Кнопки, расположенные только на пульте ДУ. → **[КНОПКА]**



## Функция PTY (Тип программ)

PTY определяет тип программ RDS. Далее представлены типы программ и их вид на экране:

<b>NEWS</b>	Новости	<b>WEATHER</b>	Погода
<b>AFFAIRS</b>	Текущие события	<b>FINANCE</b>	Финансы
<b>INFO</b>	Информация	<b>CHILDREN</b>	Детские передачи
<b>SPORT</b>	Спорт	<b>SOCIAL</b>	Социальные программы
<b>EDUCATE</b>	Образование	<b>RELIGION</b>	Религия
<b>DRAMA</b>	Театр	<b>PHONE IN</b>	Телефонные опросы
<b>CULTURE</b>	Культура	<b>TRAVEL</b>	Туризм
<b>SCIENCE</b>	Наука	<b>LEISURE</b>	Досуг
<b>VARIED</b>	Разное	<b>JAZZ</b>	Джаз
<b>POP M</b>	Поп-музыка	<b>COUNTRY</b>	Кантри
<b>ROCK M</b>	Рок-музыка	<b>NATION M</b>	Музыка народов мира
<b>EASY M</b>	Легкая музыка	<b>OLDIES</b>	Ретро
<b>LIGHT M</b>	Легкая классическая музыка	<b>FOLK M</b>	Народная
<b>CLASSICS</b>	Классическая музыка	<b>DOCUMENT</b>	Репортажи
<b>OTHER M</b>	Другая музыка		

### Поиск PTY

С помощью этой функции вы можете найти станции RDS, вещающие определенный тип программ (PTY). Более подробное описание каждого типа программ вы можете найти в разделе "Тип программ (PTY)".

- 1 Нажмите кнопку **[TUNER]** для выбора "FM".
- 2 Нажмите **[RDS]**.
- 3 С помощью кнопок  $\Delta/\nabla$  выберите "PTY SEARCH", затем нажмите **[ENTER/MEMO]**, **<ENTER>** или **[▷]**.
- 4 С помощью кнопок  $\Delta/\nabla$  выберите нужный тип программ.
- 5 Нажмите кнопку **[◀▷]**, **[ENTER/MEMO]** или **<ENTER>**. Автоматически будет запущена операция поиска PTY.
  - Если ни одна из программ выбранного типа не была найдена, на экране будет отображено "NO STATION".

## TP (Программа дорожного движения)

TP определяет программы, передающие объявления о ситуации на дорогах. Это позволяет вам быть в курсе последних событий на дорогах в вашем регионе до выхода из дома.

### Поиск TP

С помощью этой функции вы можете найти станции RDS, вещающие определенные программы о ситуации на дорогах (TP).

- 1 Нажмите кнопку **[TUNER]** для выбора "FM".
- 2 Нажмите **[RDS]**.
- 3 С помощью кнопок  $\Delta/\nabla$  выберите "TP SEARCH", затем нажмите **[ENTER/MEMO]**, **<ENTER>** или **[▷]**.
- 4 Нажмите кнопку **[◀▷]**, **[ENTER/MEMO]** или **<ENTER>**. Автоматически будет запущена операция поиска TP.
  - При отсутствии станции, передающей дорожную информацию, на экране будет отображено "NO STATION".

## RT (Радио текст)

Функция RT позволяет RDS станциям отправлять текстовые сообщения, которые будут отображены на экране.



- При включении режима RT во время вещания станции RDS, на экране будет отображено сообщение «NO RT», если выбранная станция не предоставляет услуги RT.
- Режим RT не может быть настроен для станций частоты AM и FM, которые не поддерживают вещание RDS.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Описанные операции не будут функционировать в зонах, где отсутствует вещание RDS.

## СТ (Точное время)

Используйте эту функцию для исправления времени на часах устройства.

- ① Во время приема сигнала СТ нажмите и удержите в нажатом положении кнопку **[MENU]** или **<MODE>** в течение 3 и более секунд. Будет отображено "AUTO Adj mm:ss".
- ② Нажмите кнопку **[ENTER/MEMO] <ENTER>** для подтверждения настройки. Будет отображено "RDS mm:ss".
  - Время на внутренних часах будет обновлено на текущее время «СТ».



Ни в коем случае не нажимайте какие-либо кнопки во время обновления данных. Если вы все же нажали, прием данных СТ будет отменен и время не будет обновлено.

## Более сложные соединения

В этом разделе описано выполнение подключения iPod и запоминающего USB устройства.

Выполнение других подключений описано в следующих разделах.

- Подключение громкоговорителей (☞ стр. 9)
- Подключение компонентов (☞ стр. 10)
- Подключение антенны (☞ стр. 10)
- Подключение кабеля питания (☞ стр. 11)



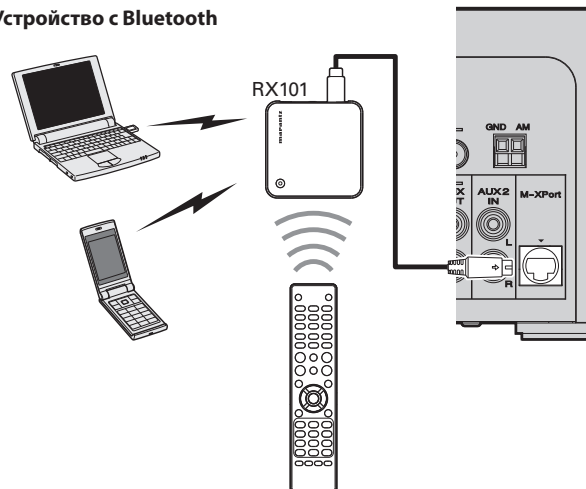
## Подключение беспроводного ресивера

К устройству можно подключить беспроводной ресивер RX101 (приобретается отдельно).

Подключите RX101 к разъему M-XPort (Marantz-eXtension Port) устройства.

- Для выполнения установки и проведения работ прочтите руководство пользователя RX101.

### Устройство с Bluetooth



## Подключение пульта ДУ

Вы можете управлять устройством с помощью датчика дистанционного управления RX101, подключенного к устройству. Установите "IR=DISABLE" при управлении таким образом.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Выполняя это подключение, убедитесь, что установили переключатель IR на подключенном к устройству RX101 в значение ON.

## Настройки пульта ДУ

- 1** Нажмите кнопку **<ON/STANDBY>** для перевода устройства в режим ожидания.
- 2** Нажмите и удержите в нажатом положении кнопку **<■>** и затем нажмите **<ON/STANDBY>**. На экране будет мигать "IR=ENABLE" или "IR=DISABLE".
- 3** Нажмите кнопку **<△▽>** для выбора "IR=DISABLE" и затем нажмите кнопку **<ENTER>**.



Для восстановления первоначальных настроек, выполните пп.1-3 для установки "IR=ENABLE", затем нажмите кнопку **<ENTER>**.

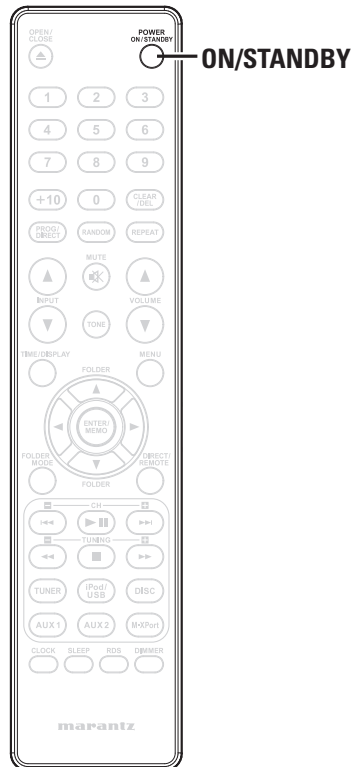
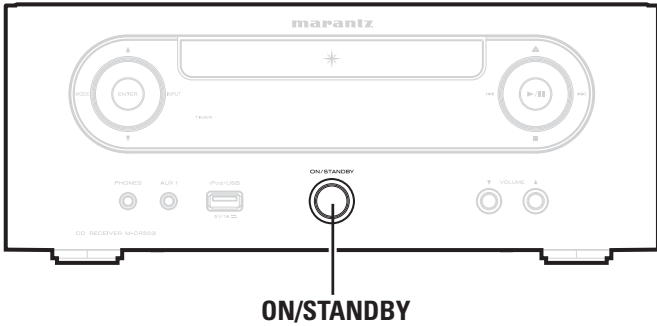
### ПРИМЕЧАНИЕ

Устройством невозможно управлять с пульта ДУ, если выполнена настройка "IR=DISABLE".



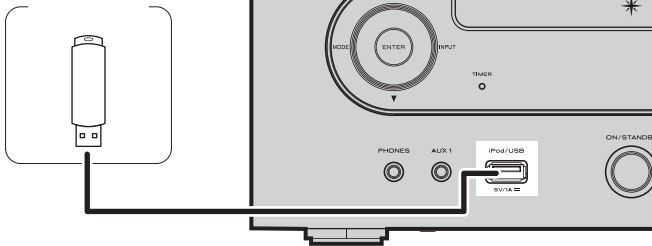
**Символы, обозначающие кнопки в этом руководстве**

Кнопки, расположенные на основном блоке и на пульте ДУ → **КНОПКА**  
 Кнопки, расположенные только на основном блоке → **<КНОПКА>**  
 Кнопки, расположенные только на пульте ДУ. → **[КНОПКА]**



## Запоминающее USB устройство

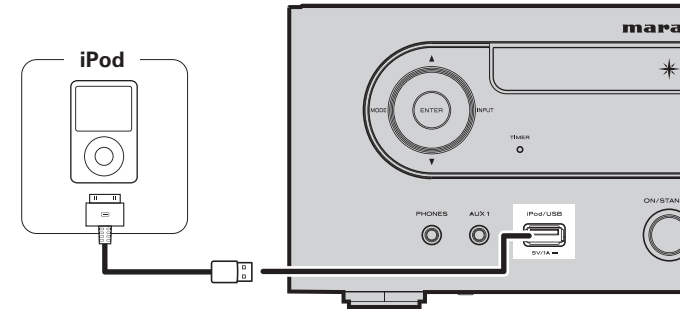
Запоминающее USB устройство



### ПРИМЕЧАНИЕ

- Компьютер не может быть подключен к устройству и не может управлять им через порт USB.
- Не используйте удлинитель при подключении запоминающего USB устройства.
- Подробнее о запоминающих USB устройствах см. раздел "Воспроизводимые USB форматы" (стр. 25).

## Подключение iPod



Для подключения iPod к этому устройству воспользуйтесь входящим в комплект кабелем iPod.

### Поддерживаемые модели iPod

<b>iPod touch</b> 1-ое поколение 8 Гб, 16 Гб, 32 Гб, 64 Гб	<b>iPod touch</b> 2-ое поколение 8 Гб, 16 Гб, 32 Гб, 64 Гб	<b>iPod classic</b> 120 Гб, 160 Гб (2009)	<b>iPod classic</b> 80 Гб 160 Гб
<b>iPod</b> Пятое поколение (видео) 30 Гб	<b>iPod</b> Пятое поколение (видео) 60 Гб 80 Гб	<b>iPod nano</b> 1-ое поколение 1 Гб 2 Гб 4 Гб	<b>iPod nano</b> Второе поколение (алюминий) 2 Гб 4 Гб 8 Гб
<b>iPod nano</b> Третье поколение (видео) 4 Гб 8 Гб	<b>iPod nano</b> Четвертое поколение (видео) 8 Гб 16 Гб	<b>iPod nano</b> Пятое поколение (видеокамера) 8 Гб 16 Гб	
<b>iPhone 3G</b> 8 Гб 16 Гб	<b>iPhone 3GS</b> 16 Гб 32 Гб		

## Подготовка

### До начала воспроизведения USB устройства или iPod

**1** Нажмите кнопку **ON/STANDBY**.

**2** Подключите запоминающее USB устройство или кабель iPod.

При подключении запоминающего USB устройства или iPod через порт USB к устройству, источник входного сигнала переключится на "iPod/USB", и начнется воспроизведение файлов.

### Отключение питания (Переключение устройства в режим ожидания)

Повторно нажмите кнопку **ON/STANDBY**.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

- Прежде, чем отключить питание устройства, отключите его воспроизведение.
- Marantz не несет ответственности за потерю каких-либо данных iPod.
- В зависимости от типа iPod и версии его программного обеспечения, некоторые функции могут быть неактивны.

### Порядок воспроизведения файлов MP3/WMA

Если доступны несколько папок, содержащих файлы MP3 или WMA, порядок воспроизведения папок будет автоматически настроен при прочтении данных носителя. Файлы в каждой папке будут воспроизводиться в порядке, в котором они были записаны, начиная с самого раннего.

### Порядок воспроизведения папок

#### CD-R / CD-RW

При воспроизведении файлов на CD-R или CD-RW сначала воспроизводятся файлы из всех папок первого слоя, затем второго слоя и так далее в таком порядке.

### Запоминающее USB устройство

При воспроизведении файлов записанных на USB устройстве сначала воспроизводятся файлы из первой папки первого слоя, затем второго слоя и так далее в таком порядке. Затем соответственно воспроизводятся файлы из папки следующего первого слоя.



- Список воспроизведения, отображаемый на PC, может отличаться от реального порядка воспроизведения.
- Порядок воспроизведения на CD-R/CD-RW также может отличаться в зависимости от записывающего программного обеспечения.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Порядок воспроизведения может отличаться от порядка записи папок и файлов, в случае удаления или добавления папки или файла на USB устройство. Это происходит из-за характеристик записи данных и не является неисправностью.

## Воспроизведение файлов MP3 и WMA

В этом разделе описано воспроизведение файлов MP3 и WMA, которые были записаны на CD-R или CD-RW. Подробнее о воспроизведении файлов, записанных на носитель, отличный от CD-R или CD-RW, см. в следующих разделах.

**Воспроизведение портативного аудио проигрывателя** (☞ стр. 24)

**Воспроизведение запоминающих USB устройств** (☞ стр. 25).

**Воспроизведение iPod®** (☞ стр. 23)

В сети Интернет представлено огромное количество сайтов, на которых вы можете загрузить различные музыкальные файлы в формате MP3 или WMA (Windows Media® Audio). Загруженные с таких сайтов музыкальные файлы могут быть сохранены на дисках CD-R или CD-RW и в последующем воспроизведены устройством.

"Windows Media" и "Windows" являются торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками компании Microsoft Corporation в США и/или других странах.

## Форматы MP3 и WMA

Доступно воспроизведение дисков CD-R и CD-RW, созданных в описанном далее формате.

**Формат записывающего программного обеспечения**  
ISO9660 уровня 1

При записи в других форматах соответствующее воспроизведение может быть недоступно.

**Максимальное количество воспроизводимых файлов и папок**

Количество файлов: 255

Количество папок: 255

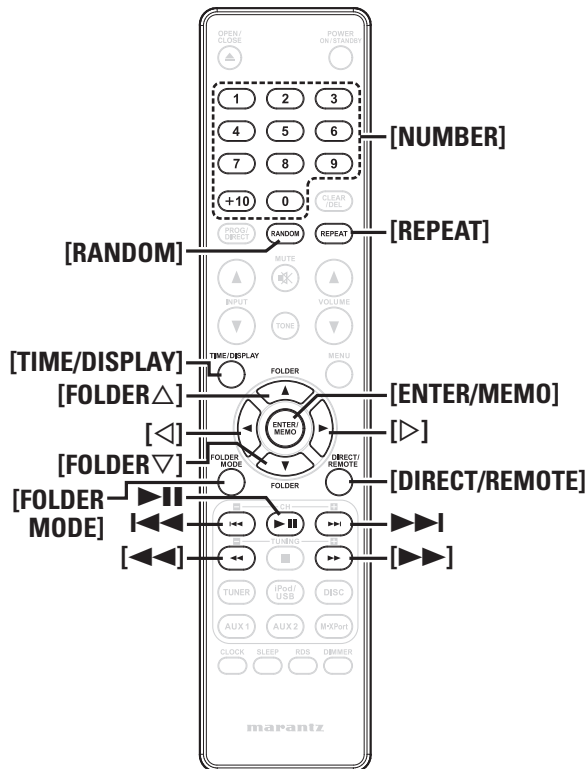
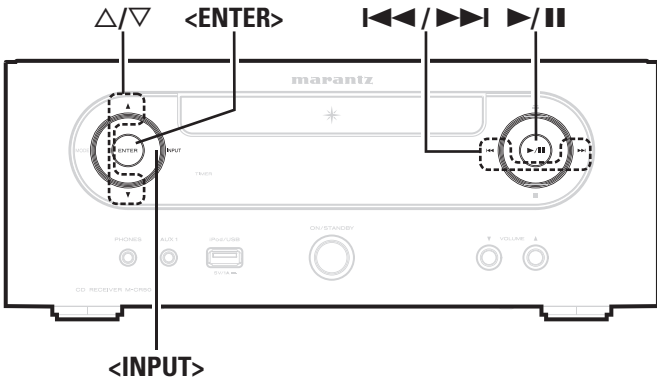
**Формат файла**

MPEG -1 Audio Layer -3

WMA (Windows Media Audio)

**Символы, обозначающие кнопки в этом руководстве**

Кнопки, расположенные на основном блоке и на пульте ДУ → **КНОПКА**  
 Кнопки, расположенные только на основном блоке → **<КНОПКА>**  
 Кнопки, расположенные только на пульте ДУ. → **[КНОПКА]**



**Данные тэгов**

ID3-Tag (Версия. 1.x и 2.x)  
 META-Tag  
 (Совместимы с заголовком, именем исполнителя и названием альбома).

Воспроизводимые файлы MP3/WMA			
Формат файла	Частота семплирования	Битрейт	Расширение
MP3	32, 44,1, 48 кГц	32 – 320 Кбит/с	.mp3
WMA	32, 44,1, 48 кГц	64 – 192 Кбит/с	.wma



- Убедитесь, что файлы обладают расширением ".MP3" или ".WMA". Файлы с другим расширением или без расширений не могут быть воспроизведены.
- Файлы Mac OS X с названиями, которые начинаются с "\_", не являются музыкальными и не могут быть воспроизведены.
- В соответствии с законом об авторском праве выполненные вами записи могут быть использованы только в личных целях, и ни в коем случае никак иначе без разрешения правообладателя.

**Воспроизведение файлов MP3 и WMA**

**1** Вставьте в лоток диск CD-R/RW, который содержит файлы музыкального формата MP3 или WMA. (☞ стр. 3).

**2** Нажмите кнопку **[FOLDER MODE]** и выберите "Folder Mode" (Режим папки) или "Disc Mode" (Режим диска).

Режим папки ↔ Режим диска

**[Отображение сообщений]**

При выборе Режим Папки ("Folder Mode") .Индикатор "FLD" горит.  
 При выборе Режим Диска ("Disc Mode") .Индикатор "FLD" не горит.

**Режим папки** Будут воспроизведены все файлы, содержащиеся в данной папке.

**Режим диска** После воспроизведения выбранной папки и файлов будут воспроизведены все файлы во всех папках.

**3** Нажмите кнопку **[FOLDER Δ▽]** или **<Δ▽>** для выбора папки.

**4** С помощью кнопки **◀◀, ▶▶** или **<Δ>** выберите файл для воспроизведения.

**5** Нажмите кнопку **▶||**.

**Переключение файла или папки во время воспроизведения**

**Папка**

С помощью кнопок **[FOLDER Δ▽]** или **[Δ▽]** выберите папку, затем нажмите **[ENTER/MEMO]** или **<ENTER>**.

**Файл**

С помощью кнопки **[◀Δ]** выберите файл, затем нажмите **[ENTER/MEMO]** или **<ENTER>**. С помощью кнопки **◀◀, ▶▶** или **[NUMBER]** (0 - 9, +10), **[CH -, CH +]** выберите номер файла.

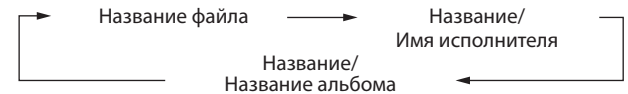
- Номера папки и файла будут автоматически установлены при загрузке диска.



- Устройство не может воспроизвести защищенные от записи файлы.
- В зависимости от программного обеспечения, используемого для записи, соответствующая запись данных будет невозможна.
- В зависимости от условий записи диска, соответствующее воспроизведение диска будет невозможно.

**Переключение режимов отображения информации**

Во время воспроизведения нажмите кнопку **[TIME/DISPLAY]**.



- Могут быть отображены следующие символы:

A-Z a-z 0-9

!"#\$%&:;<>?@\[\ ]\_!|{}«^'()\*+,-./=(пробел)

**Для повторного воспроизведения**

Нажмите кнопку **[REPEAT]**.

Будет запущено воспроизведение в режиме повтора.

- Выбранные режимы повтора отличаются в режимах "Folder Mode" и "Disc Mode".

**При выборе Режимы Папки ("Folder Mode"):**



**При выборе Режимы Диска ("Disc Mode"):**



**[Варианты]**

**При выборе Режимы Папки ("Folder Mode"):**

- ↺ 1 FLD** Повторно воспроизводится только выбранный трек.
- ↺ FLD** Повторно будут воспроизведены все файлы, содержащиеся в данной папке.
- FLD** Восстанавливает обычное воспроизведение в режиме папки.

**При выборе Режимы Диска ("Disc Mode")**

Режим повторного воспроизведения (повтор) (☞ стр. 15)

**Настройка воспроизведения треков в случайном порядке**

Воспроизведение в произвольном порядке (Произвольное воспроизведение) (☞ стр. 15)



Программное воспроизведение невозможно для дисков MP3 и WMA.

**Воспроизведение iPod®**

С помощью этого устройства вы можете прослушать музыку, записанную на iPod. Также вы можете управлять iPod с основного устройства или с помощью пульта ДУ. Подробнее о поддерживаемых моделях iPod см. в разделе "Подключенные iPod" (☞ стр. 20).



"Made for iPod" и "Made for iPhone" обозначает, что электронный компонент был разработан специально для подключения к iPod или iPhone соответственно и был сертифицирован производителями в соответствии со стандартами Apple.

Apple не несет ответственности за работу данного устройства или за соответствие стандартам безопасности. iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, iPod shuffle и iPod touch – это торговые марки компании Apple, Inc., зарегистрированной в США и других странах.

- Индивидуальные пользователи могут использовать iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, iPod shuffle и iPod touch для персонального копирования и воспроизведения контента, незащищенного авторским правом, или контента, копирование и воспроизведение которого разрешено законом. Нарушение авторских прав запрещено законом.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

- Marantz не несет ответственности за потерю каких-либо данных iPod.
- В зависимости от типа iPod и версии его программного обеспечения, некоторые функции могут быть неактивны.
- При подключении iPhone к этому устройству, установите iPhone на расстоянии 20 см от устройства. При более близкой установке iPhone к устройству, возможно возникновение помех при поступлении телефонного звонка на iPhone.

**1 Подготовка к воспроизведению (☞ стр. 21 "Подготовка").**

**2 Нажмите кнопку [DIRECT/REMOTE], чтобы выбрать режим отображения.**  
Режим отображения информации изменяется при каждом нажатии кнопки.

[Доступные режимы]		Режим Remote	Режим Direct
Положение дисплея		Дисплей основного блока	Дисплей iPod
Воспроизводимые файлы	Аудио файл	✓	✓
	Видео файлы		✓
Активные кнопки	Пульт ДУ и главное устройство	✓	✓
	iPod®		✓

**3 С помощью кнопок Δ ∇ выберите пункт, затем нажмите кнопку [ENTER/MEMO] или <ENTER> для выбора музыкального файла, который хотите воспроизвести.**

**4 Нажмите кнопку ▶/II.**  
Будет запущено воспроизведение.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

iPod nano 1G и iPod video не поддерживают режим Direct.

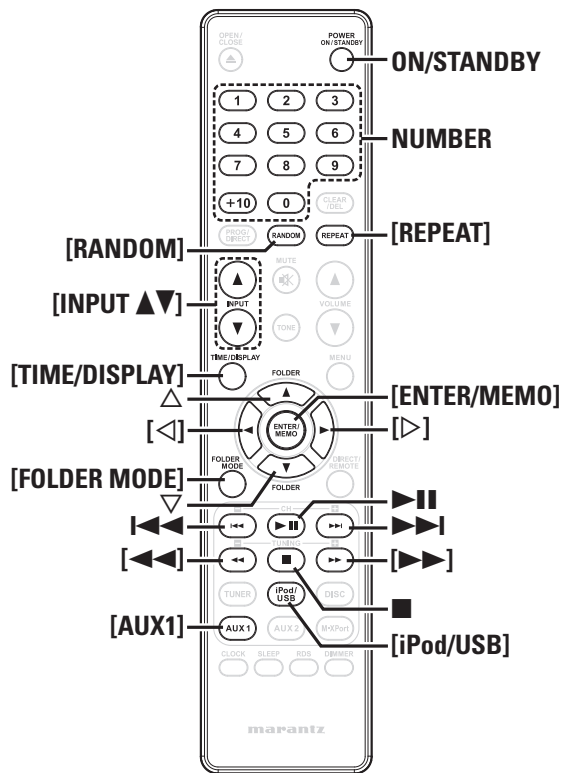
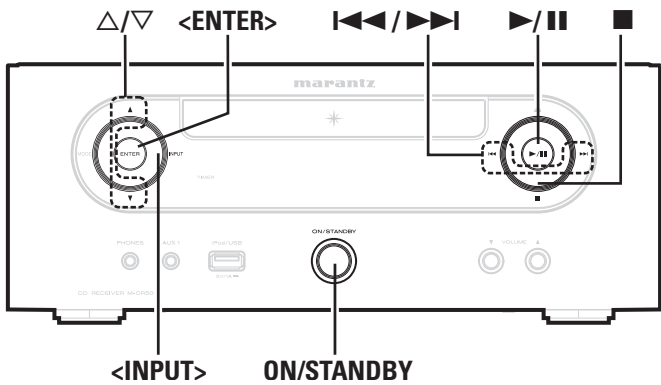
**Функции кнопок пульта ДУ и iPod**

Кнопки пульта ДУ	Кнопки iPod	Операции устройства
▶/II	▶/II	Воспроизведение трека/ Остановка трека
◀◀, ▶▶	◀◀, ▶▶	Воспроизведение трека с начала/ Воспроизведение следующего трека.
◀◀, ▶▶ Нажмите и удержите	◀◀, ▶▶ Нажмите и удержите	Ускоренная перемотка назад/ Ускоренная перемотка вперед
Δ, ∇	Нажмите вращающийся переключатель	Выбор одного параметра
ENTER/MEMO или ▷	Выбор	Введите или воспроизведите трек.
DIRECT/REMOTE	-	Переключает режимы Direct и Remote
REPEAT	-	Переключает функцию повторного воспроизведения
RANDOM	-	Переключает функцию случайного воспроизведения
◁	MENU	Отображает меню или выполняет возврат в предыдущее меню.

Начало работы  
Основание подключения  
Основные операции  
Более сложные сведения  
Дополнительные функции  
Описание применяемых терминов  
Неполная и способы их устранения  
Технические характеристики  
Технический указатель

**Символы, обозначающие кнопки в этом руководстве**

Кнопки, расположенные на основном блоке и на пульте ДУ → **КНОПКА**  
 Кнопки, расположенные только на основном блоке → **<КНОПКА>**  
 Кнопки, расположенные только на пульте ДУ. → **[КНОПКА]**



### Воспроизведение файлов iPod®

- Переключение режимов отображения информации**  
 Во время воспроизведения нажмите кнопку **[TIME/DISPLAY]**.  
 Режим отображения информации изменяется при каждом нажатии кнопки.

Название/Имя исполнителя ↔ Название/Название альбома

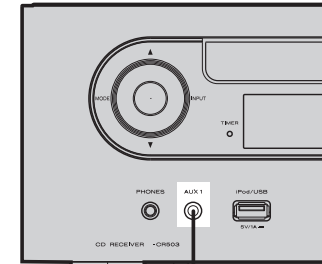
### Отключение iPod

- 1 Нажмите кнопку **ON/STANDBY** для перевода устройства в режим ожидания.
- 2 Отключите кабель iPod из порта USB.

## Воспроизведение портативного аудио проигрывателя

Ваш портативный аудио проигрыватель может быть подключен к разъему устройства для воспроизведения треков этого аудио проигрывателя.

### Подключение портативного проигрывателя



Подключите портативный аудио проигрыватель к устройству с помощью отдельно приобретаемого звукового мини-стерео кабеля.

## Воспроизведение портативного аудио проигрывателя

- 1 Нажмите кнопку **[AUX1]** для выбора "AUX 1".
- 2 Запустите воспроизведение портативного аудио проигрывателя. Будет выводиться звук проигрывателя.
  - Также внимательно прочтите инструкции по эксплуатации портативного аудио проигрывателя.



Источник входного сигнала также может быть переключен на "AUX1" с помощью кнопок **[INPUT ▲▼]** или **<INPUT>**.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

При использовании разъем для наушников портативного проигрывателя, настройте уровень громкости портативного проигрывателя на соответствующий уровень.

# Воспроизведение запоминающего USB устройства

## Воспроизводимые форматы запоминающего USB устройства

Могут быть воспроизведены файлы, сохраненные в запоминающем устройстве и созданные в следующих форматах.

### Файловые системы, совместимые с USB

"FAT16" или "FAT32"

- Если запоминающее USB устройство разделено на несколько разделов, доступен для выбора лишь верхний.

### Максимальное количество воспроизводимых файлов и папок

Максимальное количество файлов: 255

Максимальное количество папок: 255

### Формат файла

MPEG -1 Audio Layer -3

WMA (Windows Media Audio)

### Данные тэгов

ID3-Tag (Версия 1.x и 2.x)

META-Tag

(Совместимы с заголовком, именем исполнителя и названием альбома).

Воспроизводимые файлы MP3/WMA			
Формат файла	Частота семплирования	Битрейт	Расширение
MP3	32, 44,1, 48 кГц	32 – 320 Кбит/с	.mp3
WMA	32, 44,1, 48 кГц	64 – 192 Кбит/с	.wma



Доступны для воспроизведения лишь файлы, незащищенные авторским правом.

- Контент, загруженный с платных сайтов в сети Интернет, является защищенным авторским правом. Также, файлы, закодированные в формате WMA, при перезаписи с диска на компьютер могут быть защищены авторским правом в зависимости от настроек компьютера.
- Файлы Mac OS X с названиями, которые начинаются с ". ", не являются музыкальными и не могут быть воспроизведены.

## Воспроизведение запоминающего USB устройства

**1** Подготовка к воспроизведению (☞ см. стр. 21 "До начала воспроизведения USB устройства или iPod").

**2** Нажмите кнопку **[FOLDER MODE]** и выберите «Folder Mode» (Режим папки) или «Memory Mode» (Режим памяти).

### [Отображение сообщений]

При выборе Режим Папки.....Индикатор "FLD" горит. ("Folder Mode")

При выборе Режим Памяти .....Индикатор "FLD" не горит. ("Memory Mode")

### Режим папки:

Будут воспроизведены все файлы, содержащиеся в данной папке.

### Режим памяти:

После воспроизведения выбранной папки и файлов будут воспроизведены все файлы во всех папках.

**3** Нажмите кнопку  $\Delta \nabla$  для выбора папки, которую хотите воспроизвести.

**4** С помощью кнопки  $\lll, \ggg$  или  $[\triangleleft \triangleright]$  выберите файл для воспроизведения.

**5** Нажмите кнопку  $\blacktriangleright / \blacksquare$ .



- Если вы нажмете кнопку **[IPOD/USB]** при выборе источника входного сигнала, отличного от USB, источник входного сигнала переключится на "iPod/USB", и начнется воспроизведение файлов, сохраненных в запоминающем USB устройстве. (☞ стр. 30 "Функция автоматического выбора источника входного сигнала".)
- Подробнее о порядке воспроизведения файлов, сохраненных на запоминающем USB устройстве, см. раздел "Порядок воспроизведения файлов MP3/WMA" (☞ стр. 21).

### Переключение файла или папки во время воспроизведения

#### Папка

С помощью кнопок  $\Delta \nabla$  выберите папку, затем нажмите **[ENTER/MEMO]** или **<ENTER>**.

#### Файл

С помощью кнопок  $[\triangleleft \triangleright]$  выберите файл, затем нажмите **[ENTER/MEMO]** или **<ENTER>**.

С помощью кнопки  $\lll, \ggg$  выберите файл или с помощью кнопок **[NUMBER]** (0 - 9, +10), **[CH - , CH +]** выберите номер файла.

- Номера папки и файла будут автоматически установлены при загрузке запоминающего USB устройства.

### Остановка воспроизведения

Нажмите кнопку  $\blacksquare$ .

### Временная остановка воспроизведения

Нажмите кнопку  $\blacktriangleright / \blacksquare$ .

На экране будет отображено  $\blacksquare$ .

- Чтобы возобновить воспроизведение, нажмите кнопку  $\blacktriangleright / \blacksquare$  или **[IPOD/USB]**.

### Быстрая перемотка вперед и назад (Поиск)

Во время воспроизведения нажмите и удержите в нажатом положении кнопку  $[\triangleleft, \triangleright]$ .

### Повторное воспроизведение

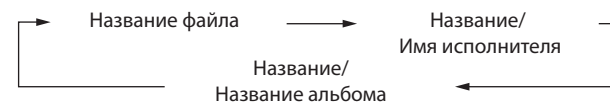
Нажмите кнопку **[REPEAT]**.

### Воспроизведение в случайном порядке

В режиме остановки нажмите **[RANDOM]**.

### Переключение режимов отображения информации

Во время воспроизведения нажмите кнопку **[TIME/DISPLAY]**.



- Могут быть отображены следующие символы:

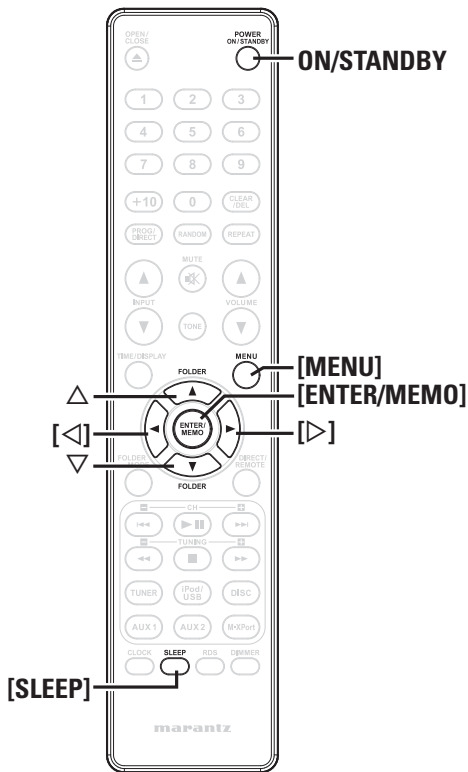
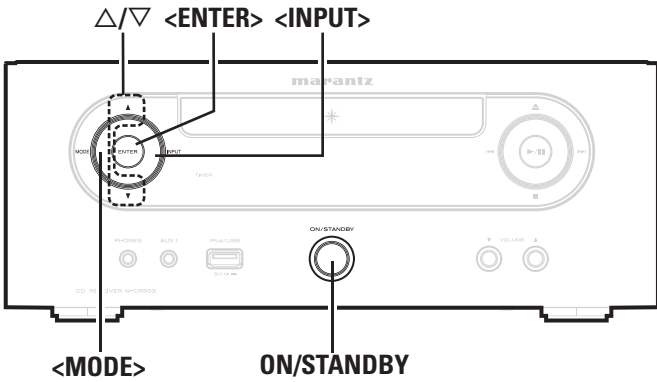


### ПРИМЕЧАНИЕ

- Marantz не несет ответственности за утерю или повреждение данных запоминающего USB устройства, которое может произойти при подключении USB носителя к данному устройству.
- Запоминающее USB устройство не может быть подключено через концентратор USB.
- Marantz не гарантирует, что все запоминающие USB устройства будут работать или подавать питание. При использовании портативного жесткого диска с подключением USB, питание для которого подается через адаптер переменного тока, рекомендуем использовать такой адаптер.

**Символы, обозначающие кнопки в этом руководстве**

Кнопки, расположенные на основном блоке и на пульте ДУ → **КНОПКА**  
 Кнопки, расположенные только на основном блоке → **<КНОПКА>**  
 Кнопки, расположенные только на пульте ДУ. → **[КНОПКА]**



## Настройка таймера

Устройство может работать при включенном таймере воспроизведения (ежедневном таймере, однократном таймере) и таймере отключения.

### Работа таймера при наложении настроек

#### При настройке таймера отключения

Воспроизведение будет автоматически остановлено в указанное таймером отключения время.

#### При настройке однократного и ежедневного таймера (таймер отключения не настроен)

- Воспроизведение автоматически начнется в самое раннее из указанных настроек времени обоих таймеров.
- Воспроизведение автоматически будет остановлено в самое раннее из указанных настроек времени обоих таймеров.



Если текущее время не указано, перейдите в режим настройки таймера и выберите режим настроек.

### Настройка таймера

- **Ежедневный таймер ("EVERY DAY")**  
Запускает и останавливает воспроизведение (переводит устройство в режим ожидания) ежедневно в одно и то же установленное время.
- **Однократный таймер ("ONCE")**  
Запускает и останавливает воспроизведение (переводит устройство в режим ожидания) один раз установленное время.

**1** Нажмите и удержите в нажатом положении кнопку **[MENU]** или **<MODE>** в течение 3 и более секунд.

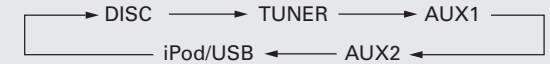
**2** С помощью кнопок  $\Delta/\nabla$  выберите "TIMER SETUP", затем нажмите **[ENTER/MEMO]**, **<ENTER>** или **[▷]**.

**3** С помощью кнопок  $\Delta/\nabla$  выберите режим таймера, затем нажмите **[ENTER/MEMO]**, **<ENTER>** или **[▷]**.



ОДНОКРАТНЫЙ ↔ ЕЖЕДНЕВНЫЙ

**4** С помощью кнопок  $\Delta/\nabla$  выберите источник входного сигнала, затем нажмите **[ENTER/MEMO]**, **<ENTER>** или **[▷]**.



### Только при выборе функции «TUNER»

**5** С помощью кнопок  $\Delta/\nabla$  выберите номер пресета, затем нажмите **[ENTER/MEMO]**, **<ENTER>** или **[▷]**.

- Если для выбранного пресета нет зарегистрированного названия, на экране будет отображена служба программы или частота после указанного номера пресета.

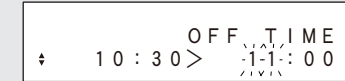
**6** С помощью кнопок  $\Delta/\nabla$  выберите «hours» для времени запуска таймера, затем нажмите **[ENTER/MEMO]**, **<ENTER>** или **[▷]**.



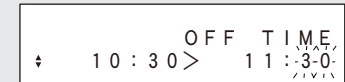
**7** С помощью кнопок  $\Delta/\nabla$  выберите «minutes» для времени запуска таймера, затем нажмите **[ENTER/MEMO]**, **<ENTER>** или **[▷]**.



**8** С помощью кнопок  $\Delta/\nabla$  выберите «hours» для времени остановки таймера, затем нажмите **[ENTER/MEMO]**, **<ENTER>** или **[▷]**.

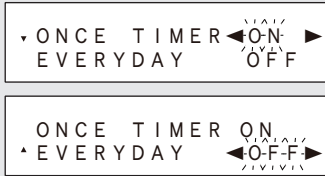


**9** С помощью кнопок  $\Delta/\nabla$  выберите «minutes» для времени остановки таймера, затем нажмите **[ENTER/MEMO]**, **<ENTER>** или **[▷]**.



**10** С помощью кнопок [ $\triangleleft$ ],  $\triangleleft$ MODE или <INPUT> выберите "ON" или "OFF" для таймера, затем нажмите [ENTER/MEMO], <ENTER> или >].

- Загорится индикатор  $\odot$  и настройки таймера будут установлены.
- Настройки таймера будут отображаться в течение 3 секунд.



**11** Нажмите кнопку ON/STANDBY для настройки режима ожидания. Режим ожидания таймера будет установлен, и индикатор TIMER загорится красным.

### Настройка включения и выключения таймера

- 1 Нажмите и удержите в нажатом положении кнопку [MENU] или <MODE> в течение 3 и более секунд.
  - 2 С помощью кнопок  $\triangle$   $\nabla$  выберите "TIMER ON/OFF", затем нажмите [ENTER/MEMO] или <ENTER>.
  - 3 С помощью кнопок  $\triangle$   $\nabla$  выберите "ONCE" или "EVERYDAY".
  - 4 С помощью кнопок [ $\triangleleft$ ], <MODE> или <INPUT> выберите "ON" или "OFF" для таймера, затем нажмите [ENTER/MEMO] или <ENTER>. Будут отображены настройки таймера.
- При установке в значение "OFF", операции таймера будут отключены, но его настройки останутся неизменными.

### Для проверки настроек таймера

- 1 Нажмите и удержите в нажатом положении кнопку [MENU] или <MODE> в течение 3 и более секунд.
- 2 С помощью кнопок  $\triangle$   $\nabla$  выберите "TIMER ON/OFF", затем нажмите [ENTER/MEMO] или <ENTER>.
- 3 При отображении на экране значения "ON" для настроек таймера нажмите [ENTER/MEMO] или <ENTER>. Настройки таймера будут отображаться в течение 3 секунд.

### Для изменения настроек таймера

Выполните операции, описанные в разделе "Настройка таймера" (☞ стр. 26).

### Для изменения настроек во время настройки таймера

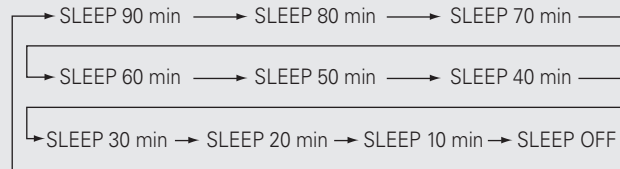
Нажмите [ $\triangleleft$ ] или <MODE>

Настройки возвратятся на предыдущий этап. На экране будут отображены необходимые настройки и вы сможете выполнить необходимые изменения.

## Настройка таймера отключения

С помощью этой функции вы можете автоматически отключить питание и перевести устройство в режим ожидания через определенное количество времени (минут). Таймер отключения может быть установлен максимум на 90 минут с шагом в 10 минут.

Во время воспроизведения нажмите кнопку [SLEEP] и выберите нужное время.



- Через 5 секунд настройки будут подтверждены, и экран возвратит ся к предыдущему.

### Отключение таймера отключения

Нажмите кнопку [SLEEP] для выбора "SLEEP OFF" или нажмите кнопку ON/STANDBY.

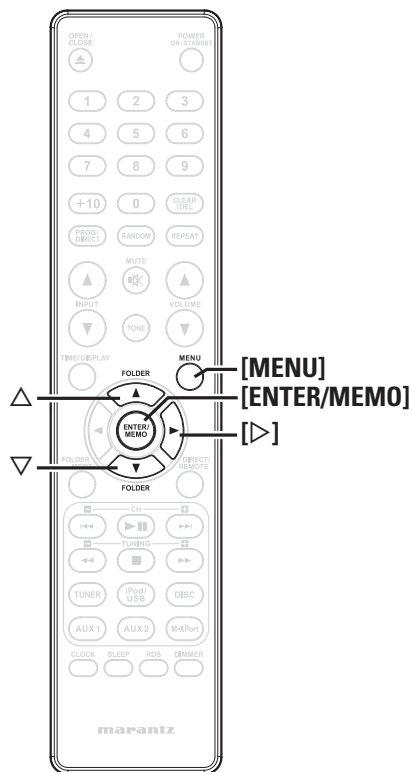
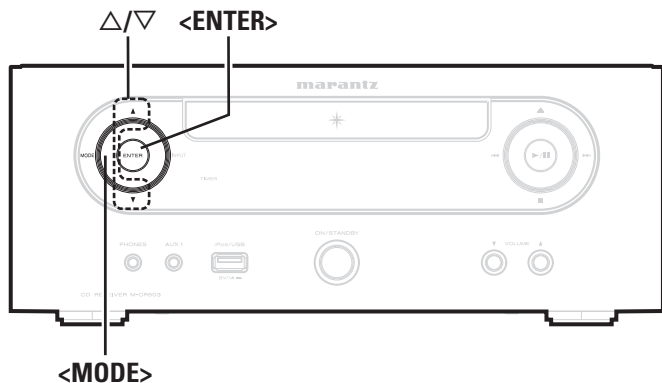
### Проверка оставшегося времени до активации таймера отключения

Нажмите кнопку [SLEEP].



**Символы, обозначающие кнопки в этом руководстве**

Кнопки, расположенные на основном блоке и на пульте ДУ → **КНОПКА**  
 Кнопки, расположенные только на основном блоке → **<КНОПКА>**  
 Кнопки, расположенные только на пульте ДУ. → **[КНОПКА]**



## Настройка громкоговорителей

### Настройка выхода громкоговорителей

Устройство оснащено следующими выходами громкоговорителей: Speaker A, Speaker B и Bi-Amp. Для переключения режимов выхода громкоговорителей воспользуйтесь меню "SPEAKER SETUP".

- 1 Нажмите и удержите в нажатом положении кнопку **[MENU]** или **<MODE>** в течение 3 и более секунд.
- 2 С помощью кнопок **△/▽** выберите "SPEAKER SETUP", затем нажмите **[ENTER/MEMO]**, **<ENTER>** или **[>]**.
- 3 С помощью кнопок **△/▽** выберите "SPEAKER SELECT", затем нажмите **[ENTER/MEMO]**, **<ENTER>** или **[>]**.
- 4 С помощью кнопок **△/▽** выберите режим выхода громкоговорителей, затем нажмите **[ENTER/MEMO]**, **<ENTER>** или **[>]**.

**SPEAKER A** Звук выводится из выходного разъема Speaker A. (По умолчанию)

**SPEAKER B** Звук выводится из выходного разъема Speaker B.

**BI-AMP** Одинаковый звуковой сигнал выводится из обоих выходных разъемов Speaker A и Speaker B. Далее представлены два типа соединений громкоговорителей:

- **Выход BI-AMP** Звуковой сигнал выводится через одну пару громкоговорителей (стр. 28 "Прослушивание музыки через BI-AMP").
- **Выходы Speakers A и B** Звуковой сигнал выводится через две пары громкоговорителей.



При выборе режима "BI-AMP" максимальный выход усилителя будет переключаться с 50 Вт на канал до 25 Вт на канал. (8 Ом)

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Настройте уровень громкости до начала выполнения настроек громкоговорителей.

### Прослушивание музыки с использованием BI-AMP

Bi-amp может использоваться для соединения громкоговорителей с использованием двух пар кабелей громкоговорителей для подключения устройства и акустической системы. Прежде чем начать подключение, проверьте, поддерживает ли акустическая система bi-amp.

#### Что такое Bi-Amp?

Bi-amp представляет собой технологию, предназначенную для улучшения качества звучания при использовании отдельных кабелей громкоговорителей для подключения к отдельным разъемам низких и средних частот.

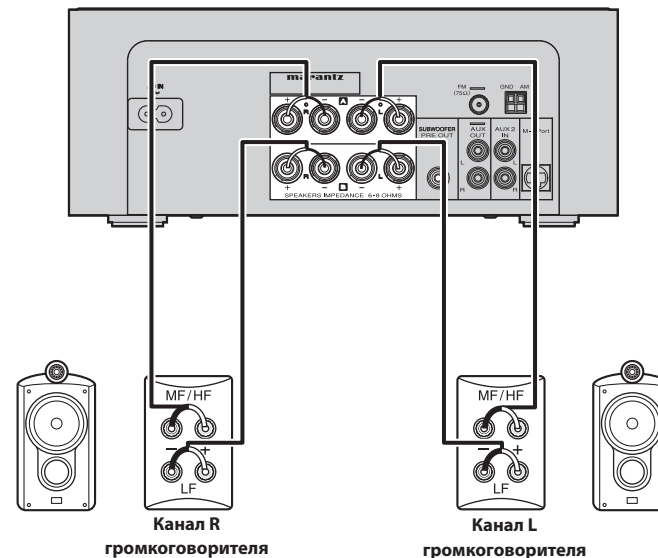
Этот метод подключения предназначен для удаления помех в среднечастотном диапазоне, появляющихся из-за противоэлектродвижущей силы.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Убедитесь, что настроили один и тот же фильтр для обоих Speaker A и Speaker B при прослушивании музыки через громкоговорители, подключенные через bi-amp. ("Настройки характеристик AMP" (стр. 29))

#### Подключение кабелей громкоговорителей

Внимательно проверьте каналы левый (L) и правый (R), а также полярность + (красный) и - (черный) кабелей громкоговорителей, подключенных к устройству, и убедитесь в их правильном подключении.



**ПРИМЕЧАНИЕ**

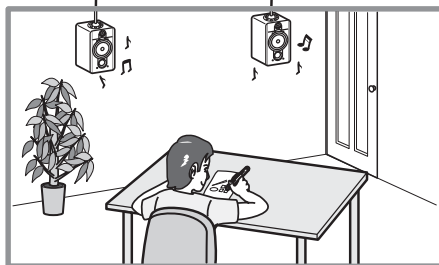
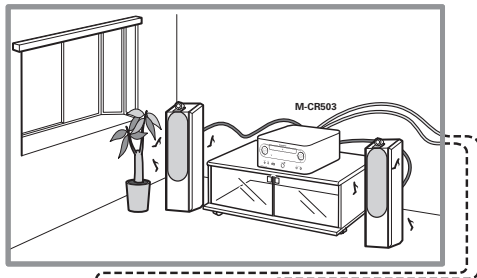
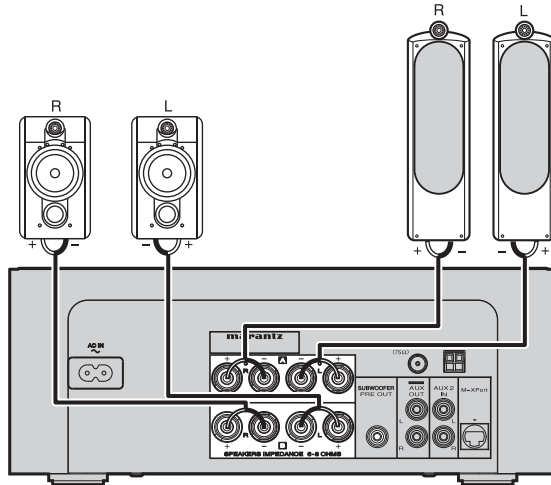
Убедитесь, что сняли пластину, соединяющую разъемы LF и MF/HF громкоговорителя. В противном случае это может привести к возгоранию и/или повреждению оборудования.

## □ Прослушивание музыки в различных помещениях

Вы можете слушать музыку в различных помещениях при использовании двух пар акустических систем.

### Подключение кабелей громкоговорителей

Внимательно проверьте каналы левый (L) и правый (R), а также полярность + (красный) и - (черный) кабелей громкоговорителей, подключенных к устройству, и убедитесь в их правильном подключении.



## Настройка баланса уровня звука между громкоговорителями А и В

При фиксированном уровне выходного сигнала громкоговорителя А, уровень громкоговорителя В может быть настроен в диапазоне от -6 дБ до +6 дБ.

- 1** Нажмите и удержите в нажатом положении кнопку [MENU] или <MODE> в течение 3 и более секунд.
- 2** С помощью кнопок  $\Delta$ / $\nabla$  выберите "SPEAKER SETUP", затем нажмите [ENTER/MEMO], <ENTER> или [ $\triangleright$ ].
- 3** С помощью кнопок  $\Delta$ / $\nabla$  выберите "VOLUME OFFSET", затем нажмите [ENTER/MEMO], <ENTER> или [ $\triangleright$ ].
- 4** С помощью кнопок  $\Delta$ / $\nabla$  отрегулируйте смещение уровня громкости, затем нажмите [ENTER/MEMO], <ENTER> или [ $\triangleright$ ].  
[Диапазон настройки]  
**-6 дБ - +6 дБ**

## Настройка характеристик AMP

- Свойства усиления могут быть изменены в соответствии с местоположением слушателей.
- Доступны для выбора пять типов характеристик.
- Для громкоговорителей А и В могут быть выбраны различные характеристики.

- 1** Нажмите и удержите в нажатом положении кнопку [MENU] или <MODE> в течение 3 и более секунд.
- 2** С помощью кнопок  $\Delta$ / $\nabla$  выберите "SPEAKER SETUP", затем нажмите [ENTER/MEMO], <ENTER> или [ $\triangleright$ ].
- 3** С помощью кнопок  $\Delta$ / $\nabla$  выберите "SPK OPTIMISE", затем нажмите [ENTER/MEMO], <ENTER> или [ $\triangleright$ ].
- 4** С помощью кнопок  $\Delta$ / $\nabla$  выберите громкоговоритель, который хотите настроить, затем нажмите [ENTER/MEMO], <ENTER> или [ $\triangleright$ ].
 

<b>SPEAKER A</b>	Настраивает характеристики для Громкоговорителя А.
<b>SPEAKER B</b>	Настраивает характеристики для Громкоговорителя В.
- 5** С помощью кнопок  $\Delta$ / $\nabla$  выберите характеристики, которые хотите настроить, затем нажмите [ENTER/MEMO], <ENTER> или [ $\triangleright$ ].

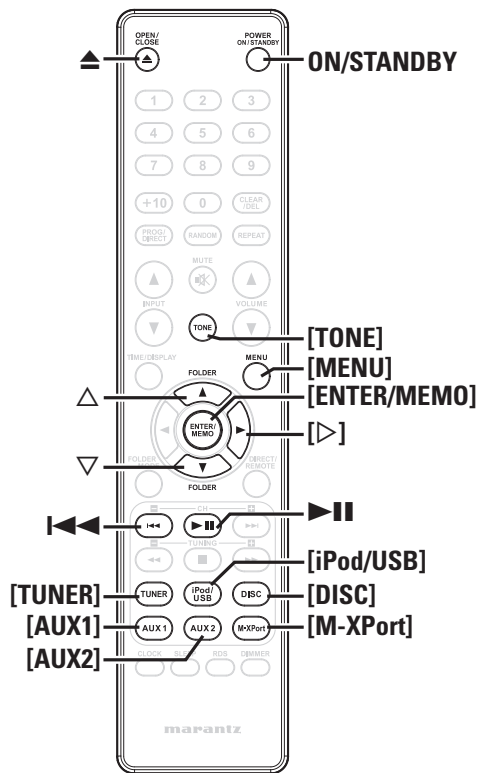
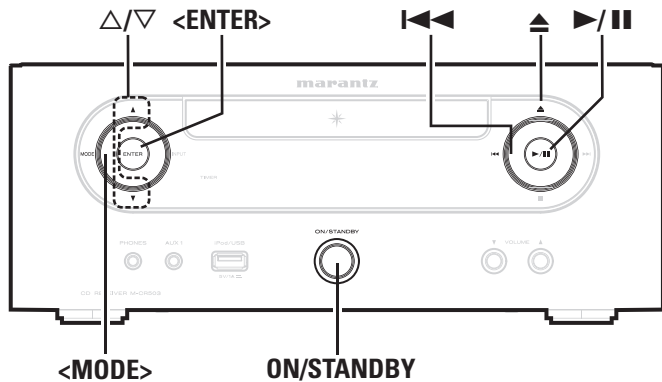
### [Варианты]

- |                   |  |
|-------------------|--|
| <b>FLAT</b>       | Характеристики ровные. (По умолчанию)<br>Приводит к усилению низких частот, если громкоговорители располагаются непосредственно на мебели или в рэке.<br>Если вы чувствуете присутствие слишком большого количества низких частот, выберите свойства из параметров RESPONSE 1 - RESPONSE4. |
| <b>RESPONSE 1</b> | Срезает низкие частоты на частоте 60 Гц и ниже на -12 дБ/октава.   |
| <b>RESPONSE 2</b> | Срезает низкие частоты на частоте 100 Гц и ниже на -12 дБ/октава.  |
| <b>RESPONSE 3</b> | Срезает низкие частоты на частоте 60 Гц и ниже на -12 дБ/октава.<br>Также повышает зону частот 400 Гц на 3 дБ.   |
| <b>RESPONSE 4</b> | Срезает низкие частоты на частоте 100 Гц и ниже на -12 дБ/октава.<br>Также повышает зону частот 400 Гц на 3 дБ.  |

Начало работы  
 Описание подключения  
 Основные операции  
 Более сложные сведения  
 Дополнительные функции  
 Описание параметров  
 Неполадки и способы их устранения  
 Технические характеристики  
 Технические условия

**Символы, обозначающие кнопки в этом руководстве**

- Кнопки, расположенные на основном блоке и на пульте ДУ → **КНОПКА**
- Кнопки, расположенные только на основном блоке → **<КНОПКА>**
- Кнопки, расположенные только на пульте ДУ. → **[КНОПКА]**



## Другие функции

### Автоматическое включение питания

Если устройство находится в режиме ожидания, питание будет включено только при нажатии любой из следующих кнопок и при выполнении соответствующей операции.

- **[▲]** ..... Открытие лотка диска.
- **[▶/II]** ..... Запуск воспроизведения "DISC" или "iPod/USB".
- **[TUNER]** ..... Запуск воспроизведения тюнера.
- **[DISC]** ..... Источник входного сигнала переключается на "DISC" и будет запущено воспроизведение диска.
- **[IPOD/USB]** ..... Источник входного сигнала переключается на "iPod/USB" и будет запущено воспроизведение USB носителя.

### Функция автоматического выбора источника входного сигнала

При нажатии одной из следующих кнопок устройство переключается на выбранный источник входного сигнала и запускает воспроизведение выбранного источника.

- **[DISC]** ..... Источник входного сигнала переключается на "DISC" и будет запущено воспроизведение диска.
- **[IPOD/USB]** ..... Источник входного сигнала переключается на "iPod/USB" и будет запущено воспроизведение USB носителя.
- **[TUNER]** ..... Источник входного сигнала переключается на "TUNER" последняя настроенная частота начнет свое воспроизведение.
- **[AUX1]** ..... Источник входного сигнала переключается на "AUX1".
- **[AUX2]** ..... Источник входного сигнала переключается на "AUX2".
- **[M-XPORT]** ..... Источник входного сигнала переключается на "M-XPort".



Если беспроводной ресивер RX101 не подключен к порту M-XPort, на экране будет отображено "M-XPort NO CONNECTION" и источник входного сигнала будет переключен на предыдущий.

### Автоматический переход в режим ожидания

При установке параметра Auto standby в значение ON устройство автоматически переходит в режим ожидания через 30 минут нахождения в режиме остановки при отсутствии каких-либо действий.

- Исходное состояние, установленное на предприятии-изготовителе, - "OFF".

**1** Нажмите и удержите в нажатом положении кнопку **[MENU]** или **<MODE>** в течение 3 и более секунд.

**2** С помощью кнопок **△▽** выберите "AUTO STANDBY", затем нажмите **[ENTER/MEMO]**, **<ENTER>** или **[▷]**.

**3** С помощью кнопок **△▽** выберите "ON", затем нажмите **[ENTER/MEMO]**, **<ENTER>** или **[▷]**.  
Настройка будет сохранена.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

В следующих ситуациях функция автоматического перехода в режим ожидания будет неактивна.

- Во время воспроизведения CD или паузы.
- При подключении iPod или запоминающего USB устройства к порту USB устройства.
- Если источник входного сигнала установлен на "TUNER" или "AUX2".
- Если выбран источник входного сигнала "AUX1" и устройство подключено к разъему AUX1.
- Если выбран источник входного сигнала "M-XPort" и беспроводной ресивер RX101 подключен к M-XPort.

### Запоминание последней функции

Эта функция сохраняет настройки в том состоянии, в котором они находились до перехода в режим ожидания.

При последующем включении питания настройки будут восстановлены в том же состоянии.

### Сброс значений микропроцессора

Выполните эту процедуру, если дисплей функционирует неверно или операции не могут быть выполнены.

При сбросе значений микропроцессора все настройки будут сброшены к установленным по умолчанию значениям.

- 1** Отключите шнур питания.
- 2** Вставьте вилку в розетку при одновременном нажатии кнопки **[ON/STANDBY]** и **<|◀◀>**.  
На экране будет отображено "INITIALIZE".



В противном случае повторите выполнение процедуры с шага 1.

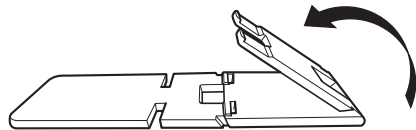
## Подставка для iPod

Вы можете установить iPod или iPhone на входящую в комплект подставку для iPod.

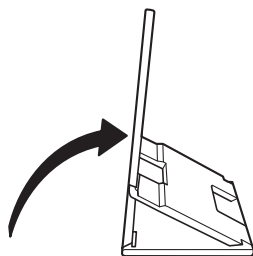
### Установка подставки для iPod

Выполните следующую процедуру для установки подставки для iPod.

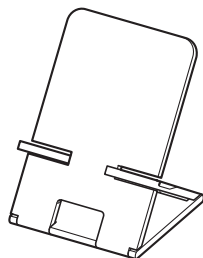
①



②

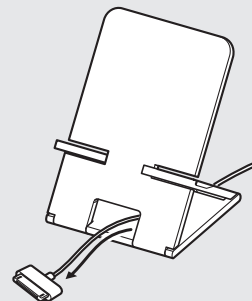


③



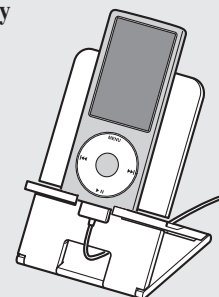
### Установка вашего iPod на подставку для iPod

**1** Протяните кабель iPod через отверстие в подставке для iPod.



**2** Подсоедините кабель к iPod.

**3** Установите ваш iPod на подставку для iPod

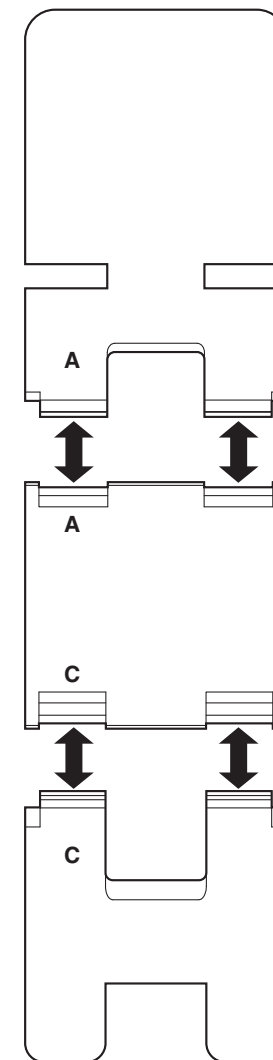


#### ПРИМЕЧАНИЕ

- Убедитесь, что установили подставку для iPod на ровной поверхности.
- Не пользуйтесь iPod или iPhone, когда они установлены в подставке для iPod. В противном случае это может привести к падению iPod или iPhone.
- Некоторые модели iPod не могут быть установлены в подставку для iPod, так как iPod блокируется при подключении кабеля iPod.
- Убедитесь, что отключили вибрацию на iPhone до установки его в подставку для iPod. Вибрация iPhone в подставке может привести к его падению и повреждению.
- Не используйте подставку для iPod в других целях, кроме указанного предназначения.
- Marantz не несет ответственности за любое повреждение оборудования, подключаемого к устройству во время его использования.

### Сборка подставки для iPod

Если подставка разобрана соберите ее как показано на следующих рисунках.



## Описание применяемых терминов

### Б

#### Битрейт

Обозначает количество видео/аудио данных записанных на диск за 1 секунду.

### Д

#### Динамический диапазон

Разница между максимально неискаженным уровнем звука и минимальным уровнем звука, различимым среди шумов, издаваемых устройством.

### М

#### MP3 (MPEG 1 Audio Layer -3)

Представляет собой международный стандарт сжатия аудио данных, использующий стандарт видео сжатия "MPEG-1". Сжимает объем данных до 1/11 от исходного размера, сохраняя при этом качества звука, эквивалентное качеству диска.

#### MPEG (Moving Picture Experts Group), MPEG-2, MPEG-4

Представляют собой названия стандартов сжатия аудио данных, используемых для кодирования видео и аудио данных. Видео стандарты включают "MPEG-1 Video", "MPEG-2 Video", "MPEG-4 Visual", "MPEG-4 AVC". Аудио стандарты включают "MPEG-1 Audio", "MPEG-2 Audio", "MPEG-4 AAC".

### С

#### Схема защиты

Эта функция предназначена для предотвращения повреждений внутренних компонентов в случае перегрузки или скачков напряжения. В этом устройстве питание отключается мгновенно.

#### Сопrotивление громкоговорителей

Представляет собой значение сопротивления переменного тока, измеряемого в Омах. Чем меньше его значение, тем выше напряжение.

### Ф

#### Финализация

Процесс, позволяющий воспроизведение другими проигрывателями CD дисков, записанных на записывающих устройствах.

### Ч

#### Частота семплирования

Семплирование осуществляет чтение звуковой волны (аналоговый сигнал) через определенные интервалы и передает данные высоты волны при каждом прочтении в цифровом формате (передавая цифровой сигнал). Количество чтений за одну секунду определяет частоту семплирования. Чем больше значение, тем ближе будет воспроизводимый звук к оригиналу.

### W

#### WMA (Windows Media Audio)

WMA - это технология сжатия звуковых данных, разработанная корпорацией Microsoft.

Данные WMA могут быть распознаны с помощью Windows Media® Player Ver.7, 7.1, Windows Media® Player для Windows® XP и Windows Media® Player 9 Series.

Для прочтения файлов WMA используйте только рекомендуемые корпорацией Microsoft приложения. В противном случае, использование нерекондмуемых приложений может привести к сбою в работе.

## Неполадки и способы их устранения

При возникновении проблемы, проверьте сначала следующие пункты, прежде чем обращаться в ремонтную службу:

**1. Убедитесь, что все подключения выполнены правильно.**

**2. Используется ли блок в соответствии с инструкцией по эксплуатации?**

**3. Исправны ли другие компоненты?**

Если блок работает неправильно, проверьте следующие наименования, указанные в таблице ниже. Если проблема не может быть устранена при помощи способов, перечисленных в нижеследующей таблице, возможна неисправность внутренних цепей.

В этом случае извлеките штепсель питания из розетки и обратитесь за консультацией по месту приобретения изделия.

#### [Общие настройки]

Проблема	Причина	Способ устранения	Страница
Устройство работает неверно.	• Присутствие внешних шумов или помех может привести к сбоям в работе.	• Сбросьте значения микропроцессора	30
Экран не горит и отсутствует звук при включении питания.	• Неплотно вставлен кабель питания.	• Проверьте правильность подключений на задней панели устройства и к розетке.	11
Экран горит, но звук отсутствует.	• Неверно выбран источник входного сигнала. • Регулятор уровня громкости установлен в минимальное значение. • Включена функция MUTE.	• Выберите соответствующий входной источник.	13
		• Установите соответствующий уровень громкости.	13
Экран выключен.	• Настройка Dimmer установлена в значение "Off".	• Отключите функцию MUTING.	14
		• Выберите другое значение, кроме "OFF".	14
Питание неожиданно отключается и индикатор TIMER горит красным. (Мигает с 0,5 секундным интервалом)	• Схема защиты сработала из-за чрезмерного повышения внутренней температуры устройства. • Сердечники кабелей двух громкоговорителей касаются друг друга, прикасаются к разъему или к задней панели, активируя схему защиты.	• Отключите питание, дождитесь полного остывания устройства, затем снова включите питание.	10
		• Установите устройство в хорошо проветриваемом помещении. • Отключите кабель питания от сети, затем скрутите сердечники кабелей громкоговорителей и снова подключите их к разъемам.	III 9
Питание неожиданно отключается и индикатор TIMER горит красным. (Мигает с 0,25 секундным интервалом)	• Устройство повреждено.	• Отключите питание устройства и свяжитесь с сервисным центром Marantz.	-

[Пульт ДУ]

Проблема	Причина	Способ устранения	Страница
Устройство работает неверно при использовании пульта ДУ.	• Батареи разряжены.	• Замените батарейки новыми.	4
	• Вы используете пульт ДУ вне указанного рабочего диапазона.	• Используйте пульт в указанном диапазоне.	4
	• Между пультом ДУ и устройством расположено препятствие.	• Уберите препятствие.	–
	• Батарейки установлены в неправильном направлении, согласно маркировкам в отсеке элементов питания.	• При установке элементов питания пульта ДУ обязательно ориентируйте их полюса в правильном направлении, согласно маркировкам в отсеке элементов питания.	4
	• Проверьте, не попадает ли на сенсор пульта ДУ прямой солнечный свет или свет флуоресцентной лампы.	• Переместите устройство в место, в котором сенсор пульта ДУ не будет подвержен яркому свету.	4

[CD]

Проблема	Причина	Способ устранения	Страница
На экране отображается "00 Tr00 : 00" даже при загрузке диска.	• Диск загружен неверно.	• Загрузите диск еще раз.	3
Диск не воспроизводится при нажатии кнопки ►/II.	• Диск испачкан или поцарапан.	• Протрите диск или замените его.	3
Определенная часть диска не воспроизводится.	• Диск испачкан или поцарапан.	• Протрите диск или замените его.	3
Не проигрываются CD-R/CD-RW диски.	• Сессия диска не завершена. • Плохие условия записи или качество самого диска.	• Завершите сессию диска, только затем воспроизводите его. • Используйте правильно записанный диск.	3 –
Воспроизведение файлов MP3 и WMA невозможно.	• Форматы файлов, расширения или настройки, выполненные при создании диска, несовместимы с устройством.	• Создавайте диски с форматами файлов, расширениями и настройками, соответствующими устройству.	21

[Тюнер]

Проблема	Причина	Способ устранения	Страница
Слышны непрерывные шумы при приеме радио программ FM.	• Антенна неверно подключена.	• Правильно подключите кабель антенны. • Подключите внешнюю антенну.	10 –
Слышны непрерывные шумы и шипение при приеме радио программ AM.	• Этот шум может возникать от телевизора или от помех на станции вещания.	• Отключите телевизор. • Измените положение и направление рамочной антенны AM.	– 10

[iPod/USB]

Проблема	Причина	Способ устранения	Страница
При подключении запоминающего устройства USB на экране не появляется «USB».	• Устройство не распознает запоминающее USB устройство.	• Проверьте правильность подключений.	20
	• Подключенное запоминающее USB устройство не соответствует стандарту запоминающих устройств или стандарту MTP.	• Подключите запоминающее устройство, соответствующее стандарту запоминающих устройств или стандарту MTP. • Это не является неисправностью. Marantz не гарантирует, что все запоминающие USB устройства будут работать или получать питание.	– –
iPod не воспроизводится.	• Подключено USB устройство, которое не может быть распознано ресивером.	• Проверьте, что все запоминающие USB устройства будут работать или получать питание.	–
	• Запоминающее USB устройство подключено через USB концентратор.	• Подключите запоминающее USB устройство к USB-порту.	–
iPod не воспроизводится.	• Выбран источник входного сигнала, отличный от "iPod/USB".	• Переключите источник INPUT в положение "iPod/ USB".	21
	• Неверно подключен кабель.	• Выполните повторное соединение.	20
Невозможно воспроизвести файла запоминающего USB устройства.	• Запоминающее USB устройство содержит файлы в формате FAT16 или FAT32.	• Выберите формат FAT16 или FAT32. Подробнее см. руководство по эксплуатации запоминающего USB устройства.	–
	• Запоминающее USB устройство разделено на несколько разделов.	• При разделении на несколько разделов, воспроизводятся только файлы, сохраненные в верхнем разделе.	–
	• Файлы сохранены в неподдерживаемом формате.	• Запишите файлы в поддерживаемом формате.	25
	• Вы пытаетесь воспроизвести файл, защищенный авторским правом.	• Файлы, защищенные авторским правом, не могут быть воспроизведены данным устройством.	25

[M-XPoort]

Проблема	Причина	Способ устранения	Страница
Отсутствует звук	• Сопряжение для соединения по Bluetooth было неверно завершено.	• Повторите выполнение сопряжения для беспроводного соединения по Bluetooth.	–
Звук искажен или прерывается.	• Возможно, в той же частотной полосе находятся и устройства с частотами 2,4 ГГц, например, беспроводные устройства LAN или микроволновая печь.	• Переместите ресивер или устройство с поддержкой Bluetooth.	–
Управление устройством с поддержкой Bluetooth недоступно.	• Команды AVRCP не поддерживаются.	• Изучите руководство пользователя устройства с поддержкой Bluetooth и определите, поддерживаются ли устройством команды AVRCP.	–

## Технические характеристики

<b>CD проигрыватель</b>	
• <b>Аудио характеристики</b>	
Отношение сигнал/шум (1 кГц)	100 дБ
Динамический диапазон (1 кГц)	100 дБ
Общее гармоническое искажение (1 кГц)	0.01 %
<b>Аудио АМР</b>	
<b>Номинальная выходная мощность</b>	
(1 кГц, общее гармоническое искажение 0,7%, 8 Ом)	40 Вт + 40 Вт
(1 кГц, общее гармоническое искажение 0,7%, 6 Ом)	50 Вт + 50 Вт
<b>Максимальный выход</b>	
(1 кГц, общее гармоническое искажение 10 %, 8 Ом)	50 Вт + 50 Вт
(1 кГц, общее гармоническое искажение 10 %, 6 Ом)	60 Вт + 60 Вт
<b>Входная чувствительность/Входной импеданс</b>	
<b>AUX1</b>	110 мВ/ 24 кОм
<b>AUX2</b>	200 мВ/ 32 кОм
<b>Частотные характеристики (5 Вт, 8 Ом)</b>	
<b>Вход AUX</b>	От 5 Гц до 20 кГц (±3 дБ)
<b>Общее гармоническое искажение (1 кГц, 5 Вт, 8 Ом)</b>	
<b>Вход AUX</b>	0.05 %
<b>Отношение сигнал/шум (10 Вт, 8 Ом, IHF-A)</b>	
<b>Вход AUX</b>	86 дБ
<b>Тюнер</b>	
• <b>FM тюнер</b>	
Диапазон принимаемых частот	От 87,5 до 108,0 МГц
Отношение сигнал/шум (моно)	65 дБ
Чувствительность (Отношение сигнал/шум 30 дБ)	9 [дБμВ] (IHF)
• <b>AM тюнер</b>	
Диапазон принимаемых частот	От 522 до 1611 кГц
Отношение сигнал/шум	40 дБ
Чувствительность (Отношение сигнал/шум 20 дБ)	55 дБμВ/м
<b>Часы</b>	
<b>Работа часов</b>	Кристалл (в пределах 1 – 2 минут в месяц)
<b>Блок питания</b>	
<b>Напряжение источника питания/ частота</b>	230 В, 50/60 Гц
<b>Энергопотребление</b>	50 Вт
<b>Потребляемая мощность в режиме ожидания</b>	0,4 Вт
<b>Прочие характеристики</b>	
<b>Внешние габариты (ширина x высота x глубина)</b>	280 x 111 x 302 мм
<b>Вес</b>	4,1 кг
• В целях усовершенствования технические характеристики и конструкция подвергаются изменениям без предварительного уведомления.	

## Тематический указатель

<b>В</b>	
BASS	13
Bi-amp	28
<b>С</b>	
СТ (Точное время)	19
<b>F</b>	
FM антенна	10
<b>M</b>	
MP3	21, 22, 32
<b>R</b>	
RT (Радио текст)	18
<b>T</b>	
TP (Программа дорожного движения)	18
<b>W</b>	
WMA	21, 22, 32
<b>A</b>	
Аудиокабель	9, 10, 19
<b>Б</b>	
Битрейт	22, 25, 32
<b>В</b>	
Воспроизведение	14
CD	14
Вещание FM/AM	17
iPod	23
MP3	22
Портативный аудио проигрыватель	24
Запоминающее USB устройство	25
WMA	22
Высокие частоты	13
<b>Д</b>	
Динамический диапазон	32
Дисплей	6
Дополнительное оборудование	2
<b>З</b>	
Задняя панель	6
<b>И</b>	
Источник входного сигнала	13
<b>К</b>	
Кабель	9, 10
Штекерный кабель	9
Кабель громкоговорителей	9
Кабель со стереоштекером	9, 10
Кабель громкоговорителей	9
Кабель со стереоштекером	10
<b>Н</b>	
Наушники	14
<b>О</b>	
Операции RDS (Система радиоданных)	17
Отключение звука	14
<b>П</b>	
Передняя панель	5
Подключение	10
Антенна	10
Компоненты	20
iPod	29
Несколько систем	11
Кабель питания	19
Пульт ДУ	9
Громкоговоритель	20
Запоминающее USB устройство	10
Беспроводная док-станция для iPod	19
Беспроводной ресивер	9, 10, 19
Подставка для iPod	31
Пульт ДУ	4
Элементы питания	4, 7
<b>Р</b>	
Рамочная AM антенна	11
Режим Direct	23
Режим Remote	23
<b>С</b>	
Сабвуфер	9
Сброс значений микропроцессора	30
Символы	17, 22, 25
Сопротивление громкоговорителей	32
Схема защиты	10, 32
<b>T</b>	
Таймер	26
Текущее время	13
Тональность	13
<b>У</b>	
Уровень громкости	13
<b>Ф</b>	
Финализация	32
ФункцияPTY (Тип программ)	18
<b>X</b>	
Характеристики АМР	29
<b>Ч</b>	
Частота семплирования	22, 25, 32
<b>Ш</b>	
Штекерный кабель	9
<b>Я</b>	
Яркость дисплея	14









**[www.marantz.com](http://www.marantz.com)**

Ближайшего уполномоченного дилера или распространителя вы можете найти на нашем веб-сайте.

**marantz**<sup>®</sup> \* является зарегистрированной торговой маркой.